

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Band: 71 (1953)
Heft: 51

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 13.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 51 Bern, Mittwoch 4. März 1953

71. Jahrgang — 71^{me} année

Berne, mercredi 4 mars 1953 N° 51

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gebl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Ragel: Publicitas AG. — Inserionssterif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausländ 90 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser la montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— per an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 10 fr. 50 y compris le taxa postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 145273—145296.
 BRB betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für das schweizerische Sattler- und Sattler-Tapezierergewerbe. — ACF concernant le contrat collectif de travail des selliers et des selliers-tapissiers en Suisse. — DCF concernante il contratto collettivo di lavoro nel mestiere del sellaio e del sellaio-tappezziere in Svizzera.
 Intabo AG. in Liquidation, mit Sitz in Zürich.
 Tradinvest Ltd. in Liquidation, mit Sitz in Zürich.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Décisions d'assimilation et de classement des marchandises.
 Belgien: Aufhebung einer Abgabe. — Belgique: Suppression de taxe.
 Nicaragua: Einfuhr- und Zahlungsvorschriften. — Prescriptions d'importation et de paiement.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfändenswerten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragene sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur (374)

Gemeinschuldnerin: Dütsch Mina, Frl., geb. 1905, von Winterthur, Handel mit Korwaren, Kinderwagen, Rohrmöbel usw., wohnhaft Bollstrasse 2, Winterthur-Seen.

Datum der Konkurseröffnung: 10. Februar 1953.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. März 1953.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (444)

Vorläufige Konkursanzeige

Ueber Spozio-Zettler Henri, wohnhaft in den Klosterreben 36, Inhaber der Firma «Henri Spozio», Handel mit Lebensmitteln, chemischen und pharmazeutischen Produkten usw., Dufourstrasse 42 in Basel, wurde am 17. Februar 1953 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (439)

Faillite: Vacances et Voyages pour tous S. A., rue Pichard 11, à Lausanne.

Date du prononcé: le 26 février 1953.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions des créances: le 24 mars 1953.

Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (440)

Faillite: Succession de Weissbrodt Jean-Louis, tapissier-décorateur, avenue de la Gare 4, à Lausanne.

Date du prononcé: le 26 février 1953.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions des créances: le 14 mars 1953.

NB. Les créanciers qui sont intervenus dans le bénéfice d'inventaire sont dispensés de produire à nouveau, mais doivent remettre leurs titres.

Ct. de Vaud Office des faillites, Vevey (434)

Faillite: Nicola Marie, épicerie, à St-Légier.

Ouverture: 18 février 1953.

Propriétaire d'immeubles, rière St-Légier et Esmons (Fribourg).

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 24 mars 1953.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Wald (445)

Auflegung von Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurse über Cozzio Severin, geb. 1915, von Teufen (Appenzell A.-Rh.), Messer- und Stahlwarengeschäft, in Wald (Zürich), nun wohnhaft in Uster, Brandgrubenstrasse 19, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Amtsblatt des Kantons Zürich (Nr. 18 vom 3. März 1953) an, mittels Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil (Zürich) anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Lastenverzeichnis als anerkannt gelten.

Kt. Zürich Konkursamt Oberwinterthur, Winterthur (375)

Auflegung von Lastenverzeichnis, Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Ruckstuhl-Bölsterli Paul, geb. 1909, von Winterthur, Mercerie-, Bonneterie- und Wollwaren, Hohlandstrasse 1, Oberwinterthur, liegen das Lastenverzeichnis, der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses und des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. Februar 1953, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Winterthur mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst Lastenverzeichnis und Kollokationsplan als anerkannt gelten.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Winterthur, als Aufsichtsbehörde, einzureichen, ansonst die Ausscheidung in Rechtskraft erwächst.

Kt. Luzern Konkursamt Habsburg, Ebikon (446)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Troxler Eduard, Bauunternehmer, Meggen, liegt der infolge nachträglicher Forderungsergänzung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud Office des faillites, Aigle (451)

Faillite: Gasser-Barrat Ernest-César, fils d'Ernest, primeurs, à Leysin-Feydey.

Date du dépôt: 4 mars 1953.

Délai pour interter action en opposition: 14 mars 1953; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est également déposé, art. 32, al. 2, de l'ordonnance de 1911.

Kt. Zürich Konkursamt Horgen (441)

Gemeinschuldner: Eichhorn Franz, geb. 1909, von Schwyz, Magaziner, in Horgen, Heubachstrasse 24, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kollektivgesellschaft Eichhorn & Co. in Liq., Horgen.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Februar 1953.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 24. März 1953.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Payerne* (435)

Faillie: **Béton Léger Payerne S.A.**, à Payerne.
Date du dépôt: 4 mars 1953.

Délai pour intenter action en opposition: 14 mars 1953; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Payerne* (436)

Failli: **Bovard Georges**, mécanicien, à Payerne.
Date du dépôt: 4 mars 1953.

Délai pour intenter action en opposition: 14 mars 1953; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art. 32 de l'O.F. de 1911).

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (447)

Der unterm 13. Oktober 1950 über die Firma **Eulerhof A.G.**, Kauf, Ueberbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften, in Basel, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges der Forderungseingaben durch Verfügung des Dreiergerichts vom 28. Februar 1953 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (L.P. 257—259)

Ct. de Vaud *Office des faillites du Pays d'Enhaut, Château-d'Oex* (437)

Le jeudi 9 avril 1953, à 14 heures 15, en Salle du Tribunal, à Château-d'Oex, l'office des faillites soussigné procédera à la vente aux enchères publiques et à tout prix des immeubles propriété de **Retz Hans-Otto**, fils d'Otto, boulanger, à Château-d'Oex, en faillite, savoir:

Commune de Château-d'Oex:

Au Petit Pré, habitation et magasin, boulangerie et pré, d'une superficie totale de 5 a. 60 ca.

Assurance incendie: 99 900 fr.

Estimation fiscale et de l'office: 113 000 fr.

Mentions d'accessoires mobiliers de: 38 600 fr. et 10 600 fr. compris dans la taxe.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale et l'état des charges seront à disposition des intéressés, au bureau de l'office, dès le 23 mars 1953.

Château-d'Oex, le 26 février 1953.

Office des faillites du Pays d'Enhaut:
J. Bräutigam, préposé.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Yverdon* (452)

Renvoi de vente d'immeubles

La vente des immeubles propriété de la **Société Immobilière du Valentin, S.A.**, à Yverdon, annoncée pour mardi 10 mars 1953, n'aura pas lieu.

Yverdon, le 3 mars 1953.

Le préposé aux faillites:
H. Bornand.

Nachlassverträge — Concordats — Concordat

Nachlassbindung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist eine Nachlassbindung bewilligt worden:

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Obervengadin* (442)

Schuldner: **Domenig Peter**, vorm. P. Gort's Erben, Samedan. Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss Obervengadin als Nachlassbehörde: 26. Februar 1953.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis zum 26. Juni 1953.

Sachwalter: Dr. iur. **Vito Picononi**, Rechtsanwalt, in St. Moritz. Eingabefrist: binnen 20 Tagen seit dem Erscheinen dieser Publikation, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte. Die Forderungen sind bei obgenanntem Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 4. Mai 1953; 14.30 Uhr; im Gemeindehaus, in Samedan.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Verlängerung der Nachlassbindung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4) (L.P. 295, al. 4)

Kt. St. Gallen *Konkurskreis Oberrheintal* (443)

Das Bezirksgericht Oberrheintal hat mit Beschluss vom 24. Februar 1953, die dem **Kessler Alfons**, Sattlerei, Altstätten, mit Entscheid vom 14. Oktober 1952 bewilligte Nachlassbindung bis zum 23. März 1953 verlängert.

Altstätten, den 27. Februar 1953.

Der Sachwalter: Buschor, Betreibungsbeamter.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (453)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von **Kahn Oskar**, Metzgerei, Gerbergasse 4, Zürich 1, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse

Nr. 35, Zürich 1, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Donnerstag, den 26. März 1953, 16 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner des Nachlassschuldners werden hiemit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des vorgeschlagenen Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akteneinsicht bis zum 24. März 1953 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich.

Zürich, den 2. März 1953.

Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (454)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat die Verhandlung über den von **Müller Josef**, Schweinemästerei und Transporte, Weinbergstrasse, Dietikon, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Donnerstag, den 26. März 1953, 16.15 Uhr, in den Sitzungssaal Nr. 140 des Bezirksgerichtes Zürich, Badenerstrasse 90, Zürich 4, angesetzt.

Die Gläubiger, Bürgen und Mitschuldner des Nachlassschuldners werden hiemit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des vorgeschlagenen Nachlassvertrages können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.

Akteneinsicht bis zum 24. März 1953 im Zimmer Nr. 214 des Bezirksgerichtes Zürich.

Zürich, den 2. März 1953.

Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317)

Kt. Zürich *Bezirksgericht Meilen* (456)

Das Bezirksgericht Meilen hat mit Beschluss vom 12. Februar 1953 den von **Bodmer Emil**, Nähtechnik, Spittelstrasse, Stäfa, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf der Grundlage von 50% der Forderungen fünfter Klasse, zahlbar mit 20% der Forderungen mit der Bestätigung des Nachlassvertrages, mit weitem 15% nach sechs Monaten und mit den letzten 15% nach einem Jahr seit der gerichtlichen Genehmigung des Nachlassvertrages bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist rechtskräftig. Die dem Nachlassschuldner bewilligte Stundung ist mit dem Erscheinen dieser Publikation beendet.

Meilen, den 3. März 1953. Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,
der Substitut: Dr. Bollinger.

Ct. Ticino *Pretura di Leventina, Faïdo* (448)

La pretura di Leventina notifica che il concordato proposto dagli

Eredi Corecco, fu Giuseppe,

in Lurengo di Quinto, è stato omologato. La percentuale del 30% ai creditori ordinari e quella del 60% ai titolari di crediti in parte assistiti da pegno (pubblici tributi) saranno versate dal commissario D' Aleardo Pini, in Biasca, entro il 16 marzo 1953.

Faïdo, 2 marzo 1953.

Il pretore di Leventina:
Avv. G. Cattaneo.

Nachlassbindungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (438)

Die Firma **Marggl-Grossenbacher A. & Co.**, elektrische Anlagen, Münsterplatz 4—6, Bern, hat ein Nachlassbindungsgesuch eingereicht. Termin zur Einvernahme der Gesuchstellerin zu dem sie persönlich zu erscheinen hat und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Mittwoch, den 25. März 1953, 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer 39, im Amtshaus Bern.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassbindung schriftlich bis zum 23. März 1953 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern eingeben.

Bern, den 26. Februar 1953.

Der Nachlassrichter: Troesch,

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich *Bezirksgericht Zürich* (455)

Verzicht auf eine Nachlassbindung

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat mit Beschluss vom 17. Februar 1953 in Sachen **Santi Gino**, Handel mit Waren aller Art, Claridenstrasse 25, Zürich 2, betreffend Nachlassvertrag das Geschäft als durch Verzicht des Geschüftellers auf die ihm durch Beschluss vom 13. November 1952 bewilligte Nachlassbindung erledigt abgeschrieben und die Stundung als beendet erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen. Mit der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der Stundung gemäss Art. 308, Abs. 2, SchKG. dahin.

Zürich, den 2. März 1953.

Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung,
der a. o. Gerichtsschreiber: Hildebrandt.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (449)

Demande d'ajournement de déclaration de faillite

Les créanciers de **Tips S.A.**, ayant son siège à Genève, qual Wilson 41, sont informés que cette société a déposé son bilan et que son administration a sollicité du Tribunal l'ajournement de la déclaration de faillite pour pouvoir procéder à un assainissement (art. 725 C. O.).

En conséquence, les créanciers sont invités à faire valoir leurs objections éventuelles par lettres adressées au greffe du Tribunal de première instance de Genève, jusqu'au 25 mars 1953.

Le président de la 6^e Chambre:
M. Cuénod, juge.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Zürich — Zurich — Zurigo**

28. Februar 1953.

«Senitra», Aktiengesellschaft für Handel- und Industrie-Unternehmungen, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 213 vom 12. September 1949, Seite 2366). Die Generalversammlung vom 17. Februar 1953 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 400 Inhaberaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000, zerfallend in 500 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden.

28. Februar 1953. Fahrzeuge, usw.

Royal Compagnie Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1951, Seite 1067), Fabrikation von Fahrzeugen usw. Die Generalversammlung vom 25. Februar 1953 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 300 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 200 Namenaktien zu Fr. 1000, alle voll einbezahlt.

28. Februar 1953.

Wasserversorgung Juckern-Blitterswil, in Bauma, Genossenschaft (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1950, Seite 1709). Gustav Bosshard ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Hug, von Marthalen, in Bauma, Mitglied der Verwaltung, ist nun Vizepräsident derselben. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Kassier zeichnen je zu zweien kollektiv.

28. Februar 1953.

Heb. Denzler A.G., Mechanische Werkstätte, bisher in Zürich 1 (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1949, Seite 2505). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Oktober 1952 sind die Statuten revidiert worden. Sitz der Firma ist nun Zollikon. Heinrich Denzler, einziges Verwaltungsratsmitglied, wohnt in Zollikon. Geschäftsdomizil: Forchstrasse 177, in Zollikoberg (bei Heinrich Denzler).

28. Februar 1953. Modes.

Bliss & Co., in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 54 vom 6. März 1934, Seite 585), Modes. Neues Geschäftsdomizil: Nüscherstrasse 31, in Zürich 1.

28. Februar 1953. Elektrische Unternehmungen, usw.

Königs, Vogel & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Wilhelm Königs, von Zürich, in Zürich 9, und Walter Vogel, von Zürich, in Zürich 7, als unbeschränkt haftende Gesellschafter, sowie Otto Vogel, von und in Zürich, als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 2. März 1953 ihren Anfang nimmt. Elektrische Unternehmungen; Handel mit Elektromotoren, Transformatoren und elektrischen Apparaten, Neuwicklungen und Reparaturen, Schalttafelbau; technisches Büro und Beratungen. Badenerstrasse 144.

28. Februar 1953. Buchdruckerei.

E. Straub, in Zürich (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1943, Seite 854), Buchdruckerei. Einzelprokura ist erteilt an Friedrich Hochuli, von Reintau (Aargau) und Zürich, in Zürich.

28. Februar 1953. Elektroinstallationen.

Felix Ganz & Cie., Zweigniederlassung in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1951, Seite 1522), Elektro-Installationsgeschäft, Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich 1. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der hierauf bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven der Zweigniederlassung werden von der neuen Kollektivgesellschaft «Felix Ganz & Cie.», in Winterthur 1, übernommen.

28. Februar 1953. Elektroinstallationen.

Felix Ganz & Cie., in Winterthur. Unter dieser Firma sind Felix Ganz, von Zürich, Winterthur und Freienstein, in Zürich 6, und Werner Güttinger, von Gossau (Zürich), in Winterthur 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1953 ihren Anfang nimmt und Aktiven und Passiven der bisherigen Winterthurer Zweigniederlassung der Kommanditgesellschaft «Felix Ganz & Cie.», mit Hauptsitz in Zürich 1, übernimmt. Elektro-Installationsgeschäft. Wartstrasse 145.

28. Februar 1953. Bauspenglerei, sanitäre und Heizungsanlagen.

Hirt & Weideli, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Ernst Hirt, von Lauffohr, in Zürich 9, und Franz Weideli, von Zürich, in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1953 ihren Anfang nimmt. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Bauspenglerei, sanitäre und Heizungsanlagen. Girhaldenstrasse 28 (bei Ernst Hirt).

28. Februar 1953. Schreinerei, Kipptore.

Jakob und Dünki, in Winterthur 1. Unter dieser Firma sind Charles Jakob und Heinrich Dünki, beide von Winterthur, in Winterthur 1, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1953 ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Schreinerei, Herstellung von Kipptoren. Bachtelstrasse 52 (bei Charles Jakob).

28. Februar 1953. Sägerei, Holzhandel.

Roffler & Ambühl, in Illnau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 150 vom 30. Juni 1950, Seite 1709), Sägerei und Holzhandel. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. Februar 1953. Optische Instrumente, usw.

André Schlegel & Cie., in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 94 vom 23. April 1952, Seite 1055), Export und Import von sowie Grosshandel mit optischen Instrumenten usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des unbeschränkt haftenden Gesellschafters André Schlegel aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. Februar 1953. Hochbauten.

Sowobag A.-G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 68 vom 21. März 1952, Seite 770), Erstellung von Hochbauten. Diese Gesellschaft hat sich tatsächlich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde gelöscht.

Bern — Berne — Berna**Bureau Burgdorf**

28. Februar 1953. Radio- und Grammoartikel, Kosmetik usw.

Franz Süess, in Burgdorf. Handel mit Fabrikaten aller Art, im besondern mit Radio- und Grammoartikeln, Kosmetik- und Bürstenwaren (SHAB. Nr. 43 vom 23. Februar 1953, Seite 433). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Courtelary

Rectification.

Syndicat d'élevage bovin de la race tachetée rouge de Corgémont et environs, à Corgémont (FOSC. du 25 février 1953, N° 45, page 452). Date exacte de la dernière publication: FOSC. du 23 septembre 1947, N° 222, page 2764.

Bureau de Moutier

28 février 1953. Lingerie, tissus, confections, nouveautés.

Juliette Kramer-Blanchard, à Moutier, lingerie, tissus, confections, nouveautés (FOSC. du 9 novembre 1944, N° 264, page 2486). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

27. Februar 1953. Garne, Strickwaren, Textilwaren, Unterwäsche.

H. Haldemann, Jegerlehnweid, Bigenthal, Gemeinde Walkringen. Inhaber der Firma ist Hans Haldemann, von Eggwil, in der Jegerlehnweid zu Bigenthal, Gemeinde Walkringen. Handel mit Garn, Strickwaren, Textilien und Unterwäsche.

Bureau Thun

27. Februar 1953.

Wohnbaugenossenschaft Süd-West in Thun, in Thun. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Ihr Zweck ist: Erstellung von gesunden und preiswerten Wohnungen für die Mitglieder. Dieser Zweck soll erreicht werden durch Ankauf von Bauland oder Erwerb des Baurechts und Erstellung von Wohnhäusern; Vermietung der Wohnungen in erster Linie an ihre Mitglieder; Verkauf der Häuser in erster Linie an die Genossenschafter. Die Statuten datieren vom 18. Februar 1953. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilsscheine zu Fr. 100. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 4 bis 7 Mitgliedern. Die Genossenschaft wird vertreten durch Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier, welche je zu zweien kollektiv zeichnen. Heinrich Wuhrmann, von Winterthur, ist Präsident; Adolf Michel, von Bönigen, Vizepräsident; Walter Müller, von Kaltenbach (Thurgau), Sekretär; Pierre Tièche, von Reconvilier, Kassier, alle in Thun. Geschäftslokal: Pestalozzistrasse 24 (Domizil des Präsidenten).

Luzern — Lucerne — Lucerna

27. Februar 1953. Sanitäre Installationen.

Gebr. Lang, in Luzern, sanitäre Installationen (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1947, Seite 3435). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; sie ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

27. Februar 1953. Sanitäre Anlagen.

Josef Lang, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Lang, von und in Luzern. Sanitäre Anlagen. Adresse: Zürichstrasse 27.

27. Februar 1953. Velos.

Karl Rösli, in Pfaffnau, Velohandlung usw. (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1950, Seite 1606). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Hans Peters», in Pfaffnau.

27. Februar 1953. Velos, Garage.

Hans Peter, in Pfaffnau. Inhaber dieser Firma ist Hans Peter, von und in Pfaffnau, welcher auf den 1. Januar 1952 Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Karl Rösli», in Pfaffnau, übernommen hat. Velohandlung und Reparaturwerkstätte, Personentransporte, Garage und Autohandel.

27. Februar 1953. Waren verschiedener Art.

Johann Gut-Blum, in Roggliswil. Inhaber dieser Firma ist Johann Gut-Blum, von Pfaffnau, in Roggliswil. Gemischtwarenhandlung.

27. Februar 1953. Kino.

Rud. Stocker, in Luzern, Kino Palace (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1944, Seite 1583). Als weitere Geschäftsnatur wird verzeigt: Betrieb des Kinos «Rex», Obergundstrasse 3.

28. Februar 1953. Landesprodukte.

J. Sigrist, in Luzern, Landesprodukte usw. (SHAB. Nr. 80 vom 4. April 1952, Seite 908). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. Februar 1953.

Emmental A.G., Exportgesellschaft für Schweizerkäse, Filiale Luzern (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1950, Seite 1523), mit Hauptsitz in Zollikofen (Bern). Der bisherige Prokurist Erwin Barbey wurde zum Vizedirektor mit Vollunterschrift ernannt; seine Prokura ist erloschen. Er zeichnet kollektiv mit je einem andern Berechtigten für das Hauptgeschäft und sämtliche Filialen.

Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

28. Februar 1953.

Dr. A. Zelger, Apotheke und Sanitätsgeschäft, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Dr. August Zelger, von und in Stans. Apotheke und Sanitätsgeschäft.

Freiburg — Fribourg — Friburgo**Bureau de Fribourg**

28 février 1953. Peaux, fourrures, etc.

Pierre Wider, à Fribourg. Le chef de la raison est Pierre Wider, fils de Joseph, de Guin, à Fribourg. Commerce de peaux et fourrures en gros, importations-exportations. Spécialité: mouton en tous genres pour fourrures et chaussures, manufacture de manteaux de fourrure et de vêtements en mouton velours-coloré.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

25. Februar 1953. Aromatische Produkte, thermoplastische Kunststoffe.

E. Felchlin & Co., in Basel (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1947, Seite 1332), Fabrikation von aromatischen Produkten usw. In die Geschäftsnatur wird ferner aufgenommen: Fabrikation von thermoplastischen Kunststoffen. Neues Domizil: Pfeffingerstrasse 27.

25. Februar 1953. Blusen.

Werner Kloetzer, in Basel, Blusen-Fabrikation (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1952, Seite 1271). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Februar 1953. Messerschmiedwaren.

Gebr. Schwarz Aktiengesellschaft, in Basel, Vertretung und Haltung eines Lagers von Messerschmiedwaren usw. (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1950, Seite 815). Die Gesellschaft hat den Sitz nach Genf verlegt (SHAB. Nr. 41 vom 20. Februar 1953, Seite 408) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

26. Februar 1953.

Raumgestaltung A. & E. Stürchler, in Basel, Innenarchitektur usw. (SHAB. Nr. 91 vom 20. April 1949, Seite 1033). Der Kollektivgesellschaftsleiter Ernst Stürchler lebt mit seiner Ehefrau Annemarie geb. Eichenberger in Gütertrennung.

26. Februar 1953. Metalle, Metallwaren.

Eltag A.G., in Basel, Betrieb von Geschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 5 vom 8. Januar 1947, Seite 52). In der Generalversammlung vom 25. Februar 1953 wurden die Statuten geändert. Zweck ist nun: Umschlag, Lagerung,

Bearbeitung und Verwaltung von Eisen, Stahl aller Art sowie von Metallen; Fabrikation von und Handel mit Waren der Eisen- und Metallbranche; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften im In- und Ausland, Verwaltung von Beteiligungen an anderen in- und ausländischen Unternehmungen, sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 950 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Inhaberaktien. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern.

27. Februar 1953.

Internationale Transportgesellschaft Gebrüder Goudrand Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1952, Seite 3159). In der Generalversammlung vom 19. Februar 1953 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 2 400 000 wurde durch Ausgabe von 4000 Prioritätsaktien zu Fr. 100 erhöht auf Fr. 2 800 000, eingeteilt in 40 000 Stammaktien zu Fr. 1, 94 400 Prioritätsaktien zu Fr. 25 und 4000 Prioritätsaktien zu Fr. 100, alle auf den Inhaber lautend. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt.

27. Februar 1953.

Theurillat Bau A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Februar 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung, die Verwaltung und die Verwertung von Grundstücken und Liegenschaften, sowie den Handel mit Baumaterialien und die Beteiligung an ähnlichen Unternehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehören an: Friedwart Theurillat, als Präsident, Marc Alexander Theurillat und Dr. Paul Michael Theurillat-Leu, alle von Epauvillers, in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Wallstrasse 20.

27. Februar 1953. Preßstoffzeugnisse.

G. Plattner, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Gabriel Plattner-Käser, von Untervaz, in Allschwil. Verkauf von Preßstoffzeugnissen und verwandten Artikeln. Stadthausgasse 24 (Bureau).

27. Februar 1953. Teppiche, Radios, Haushaltmaschinen.

ESBA, Ernst Siegrist, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Siegrist, von Vordemwald, in Basel. Handel mit Teppichen, Radioapparaten und Haushaltmaschinen. Freie Strasse 53.

27. Februar 1953. Möbel- und Vorhangstoffe.

J. Kaufmann-Weiss, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Josef Heinrich Kaufmann-Weiss, von Wauwil, in Basel. Handel mit Divandeecken, Möbel- und Vorhangstoffen. Stöberstrasse 5.

27. Februar 1953.

SEG-Basel Verwertungs-Genossenschaft für Eier und Geflügel der Nordwest- und Zentralschweiz, in Basel (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1951, Seite 78). Aus dem Vorstand ist Dr. Leo Müller ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

2. März 1953. Lederwaren, Reiseartikel.

R. Utiger, in Neuhausen am Rheinflall, Lederwaren- und Reiseartikel-fabrikation (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1952, Seite 1556). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Diessenhofen (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1953, Seite 460) im Handelsregister von Schaffhausen von Amtes wegen gelöscht.

2. März 1953. Wäsche usw.

Karl Schofer, vormals Vogelsanger, in Neuhausen am Rheinflall, Wäsche usw. (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1947, Seite 1664). Die Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Frau E. Schofer», in Neuhausen am Rheinflall, erloschen.

2. März 1953. Wäsche, Wollwaren, Modeartikel.

Frau E. Schofer, in Neuhausen am Rheinflall. Inhaberin dieser Einzelfirma, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Karl Schofer, vormals Vogelsanger», in Neuhausen am Rheinflall, übernimmt, ist Elsa Schofer, von und in Neuhausen am Rheinflall. Der Ehemann hat zugestimmt. Handel mit Wäsche, Wollwaren und Modeartikeln. Zentralstrasse 57.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

26. Februar 1953. Teebeutel, Nähr- und Genussmittel usw.

Morga A.-G., in Kappel, Fabrikation von Nähr- und Genussmitteln, insbesondere von Teebeuteln sowie von pharmazeutischen und andern verwandten Produkten (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1950, Seite 1055). An der Generalversammlung vom 25. Februar 1953 wurde gemäss öffentlicher Urkunde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000 erhöht durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 500, welche durch Bareinzahlung von Fr. 50 000 und im Restbetrag durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 200 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

27. Februar 1953.

Christiehoziale Ferienhausgenossenschaft, in Weinfelden (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1949, Seite 3129). An Stelle von Dr. Josef Osterwalder wurde Fritz Münch, von Zürich, in St. Gallen, als Vizepräsident in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit je einem weiteren Vorstandsmitglied. Die Unterschrift von Dr. Josef Osterwalder ist erloschen.

27. Februar 1953.

Käsergesellschaft Erdhausen, in Erdhausen-Egnach (SHAB. Nr. 175 vom 29. Juli 1948, Seite 2119). Jakob Hungerbühler, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Aktuar Emil Engeli wurde zum Präsidenten ernannt und als neuer Aktuar wurde Josef Stäheli, von Egnach, in Erdhausen-Egnach, gewählt. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

27. Februar 1953. Obstsaften, Brantwein, Grastrocknerei usw.

K. Lenggenhager, Obstverwertung, in Matzingen (SHAB. Nr. 123 vom 30. Mai 1951, Seite 1297). Jetztige Natur des Geschäftes ist Handel mit unvergorenen und vergorenen Obstsaften, unvergorenem Traubensaft, Obstsaftkonzentraten, Trockentrestern und Brantwein, Gras- und Trestertrocknerei.

27. Februar 1953. Viehhandel usw.

Johann Gentsch, z. Held, in Oberneunforn, Viehhandel, Landwirtschaft (SHAB. Nr. 66 vom 21. März 1931, Seite 625). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

27. Februar 1953. Berufskleider.

Küng & Cie., in Münchwilen, Berufskleiderfabrik (SHAB. Nr. 1 vom 5. Januar 1953, Seite 4). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Kurt Küng wohnt jetzt in Winterthur.

27. Februar 1953. Autotransporte, Kies usw.

Friedr. Luginbühl, in Bischofszell (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1949, Seite 1968). Jetztige Natur des Geschäftes ist Autotransporte, Kies- und Schotterwerk.

28. Februar 1953. Apotheke, Drogerie, usw.

Max Zeller Söhne, in Romanshorn, Apotheke und Drogerie, Fabrikation von galenisch-pharmazeutischen Präparaten usw. (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1951, Seite 30). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist erloschen. Die Aktiven und Passiven werden gemäss Uebernahmevertrag vom 19. Februar 1953 und Bilanz per 31. Dezember 1952 sowie öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 20. Februar 1953 von der «Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft», in Romanshorn, übernommen.

28. Februar 1953. Apotheke usw.

Max Zeller Söhne Aktiengesellschaft, in Romanshorn. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Errichtungsakt vom 23. Februar 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Weiterführung des Fabrikations- und Handelsbetriebes und der Apotheke der bisherigen Kollektivgesellschaft «Max Zeller Söhne», in Romanshorn, insbesondere Erzeugung von und Handel mit galenischen, chemisch-pharmazeutischen, kosmetischen und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann zu diesem Zwecke andere Betriebe erwerben und auch die Erzeugung von Hilfsprodukten aufnehmen sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 700 000, eingeteilt in 140 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Max Zeller Söhne» die Aktiven im Betrage von Fr. 2 068 133.23 und die Passiven im Betrage von Fr. 1 378 133.23 gemäss Uebernahmevertrag vom 19. Februar 1953 und Bilanz per 31. Dezember 1952 sowie öffentlich beurkundetem Kaufvertrag vom 20. Februar 1953 zum Uebernahmepreis von Fr. 690 000. Dieser wird durch Uebergabe von 138 Aktien beglichen. Die beiden übrigen Aktien sind bar einbezahlt. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Zirkular oder Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, gegenwärtig aus Max Zeller-Fehr, Präsident, und Dr. Max Zeller, beide von Langenhart (Thurgau), in Romanshorn. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura ist erteilt an Richard Fischbacher, von Hemberg, und Kollektivprokura zu zweien an Max Meier, von Büren (Solothurn), Willy Mengold, von Basel, sowie Paul Wank, von Halden (Thurgau), alle in Romanshorn. Domizil der Gesellschaft: Krankenhausstrasse 916.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

24 febbraio 1953.

Manifattura di berretti baschi A. Lisibaeh S.A., in Bellinzona, società anonima sciolta in seguito a fallimento (FUSC. del 6 giugno 1950, N° 129, pagina 1471). La procedura fallimentare essendo chiusa, questa società viene radiata d'ufficio.

24 febbraio 1953. Carbone di legna, ecc.

Sodil S.A., in Arbedo-Castione, fabbricazione e lavorazione di carbone di legna, ecc. (FUSC. del 24 ottobre 1952, N° 250, pagina 2611). Questa società è radiata d'ufficio dal registro di commercio di Bellinzona in seguito a trasferimento della sede a Lugano (FUSC. del 23 febbraio 1953, N° 43, pagina 436).

Ufficio di Faido

27 febbraio 1953. Comestibili, autotrasporti.

Andreoli Eredi, in Lavorgo di Chiggionna, comestibili, autotrasporti (FUSC. del 6 aprile 1950, N° 81, pagina 915). Tale società in nome collettivo viene radiata in seguito a dissoluzione. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta individuale «Andreoli Olimpio», in Lavorgo di Chiggionna.

27 febbraio 1953. Comestibili, autotrasporti.

Andreoli Olimpio, in Lavorgo di Chiggionna. Titolare è Olimpio Andreoli fu Emilio, da Chironico, in Lavorgo di Chiggionna. Essa ha assunto l'attivo ed il passivo della cessata società in nome collettivo «Andreoli Eredi», in Lavorgo di Chiggionna. Negozio di comestibili e autotrasporti di cose.

Ufficio di Locarno

20 febbraio 1953. Radio, ecc.

Vidouze & Co., in Ascona. Daniel Vidouze, da Clarmont (Vaud), in Ascona, legalmente rappresentato dal padre Henri Vidouze di Marcel, esercente la patria podestà, pure da Clarmont, in Ascona e Madeleine Python di Jules, da Ecuwillens (Friburgo), in Ascona, hanno costituito a datare dalla pubblicazione una società in nome collettivo, sotto la ragione sociale su indicata. Vincola la ditta la firma di Henri Vidouze, quale rappresentante legale del socio Daniel Vidouze. Fabbricazione, vendita, locazione e riparazione apparecchi radio e costruzioni elettrotecniche. Casa Flay, Saleggi.

26 febbraio 1953. Stampatura tessuti.

Textilia S.A., in Vira-Gambarogno, stampatura tessuti, ecc. (FUSC. del 27 febbraio 1953, N° 47, pagina 468). D^o Max Brunner, ha cessato, per dimissioni, d'essere amministratore unico della società. Il suo diritto di firma sociale individuale è estinto. In sua vece venne nominato Arrigo Caroni fu Giovan-Battista, da Rancate, in Locarno, con firma sociale individuale. Recapito della società: negli uffici situati nello stabile della società.

26 febbraio 1953. Officina meccanica, autotrasporti di persone, ecc.

Chiesa Edoardo, a Minusio. Il titolare è Edoardo Chiesa fu Flavio, da Loco, a Minusio. Officina meccanica-riparazioni-autorimessa; autotrasporti di persone. Via St. Gottardo.

26 febbraio 1953. Confetti, ecc.

G. & C. di Filippo Fedele, in Locarno, fabbrica confetti, ecc. (FUSC. del 20 luglio 1943, N° 166, pagina 1660). La ditta è sciolta. Questa ragione sociale è radiata, la liquidazione essendo terminata, con la cessione dell'attivo e del passivo, a datare del 1° febbraio 1953, alla ditta «Giuseppe Fedele», in Locarno, di nuova iscrizione.

26 febbraio 1953. Confetti, mostarda, ecc.

Giuseppe Fedele, in Locarno. Titolare è Giuseppe Fedele di Filippo, da Bellinzona, in Muralto. La ditta riprende a datare dal 1° febbraio 1953, l'attivo ed il passivo della cessata ditta «G. & C. di Filippo Fedele», già in Locarno, ora cancellata. Fabbrica di confetti, frutti canditi, mostarda e generi affini, produzione e smercio bibite da tavola. Via Bartolomeo Varenna.

Ufficio di Lugano

24 febbraio 1953. Cappelli, ecc.
Lurati & Widmer S.A., in Lugano, fabbricazione di cappelli da uomo, ecc. (FOSC. del 20 febbraio 1943, N° 42, pagina 404). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 21 febbraio 1953 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da 60 000 fr. a 90 000 fr. mediante l'emissione di 30 nuove azioni al portatore di 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è ora di 90 000 fr. diviso in 90 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate.

Distretto di Mendrisio

27 febbraio 1953. Merci di generi diversi.
Gennaro Zaza, in Chiasso, importazioni, esportazioni e rappresentanze di merci di generi diversi (FOSC. del 26 marzo 1952, N° 72, pagina 813). La ditta è cancellata per cessione dell'azienda, con assunzione di attivo e passivo, alla nuova società in nome collettivo «Zaza & Co., Prodotti Alimentari Pal, succ. a Zaza Gennaro», in Chiasso.

27 febbraio 1953.
Zaza & Co., Prodotti Alimentari Pal, succ. a Zaza Gennaro, in Chiasso. Gennaro detto Nino Zaza, di Luigi, italiano, in Milano (Italia), e Fernando Romani, di Francesco, da ed in Pedrate, hanno costituito, sotto tale ragione sociale, una società in nome collettivo che ha avuto inizio il 25 febbraio 1953. La società ha ripreso, con assunzione di attivo e passivo, l'azienda sin qui gestita dalla ditta individuale «Gennaro Zaza», in Chiasso, ora cancellata, ed è rappresentata dalla firma collettiva dei due soci. Importazione, esportazione e rappresentanza di merci di generi diversi, in particolare prodotti alimentari. Recapito: Via Bossi 10.

*Waadt — Vaud — Vaud**Bureau de Cossonay*

28 février 1953. Epicerie, mercerie.
Liliane Meylan-Perrotet, à La Chaux, commerce d'épicerie et mercerie (FOSC. du 2 septembre 1949, N° 205, page 2288). La titulaire Liliane Meylan est l'épouse de Pierre Guyaz, de Cuarnens, à La Chaux. L'épouse est dûment autorisée par son mari. La raison est modifiée en celle de Liliane Guyaz-Meylan.

Bureau de Cully

27 février 1953. Epicerie, mercerie, primeurs.
Louis Jaccard, à Rivaz. Le chef de la maison est Louis-Alfred Jaccard, de Ste-Croix, à Rivaz. Epicerie, mercerie, primeurs. Rue Bon-Voisin.

Bureau de Grandson

27 février 1953. Epicerie, primeurs, vins, tabacs.
A. Gonthier, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Ami-Constant Gonthier, de et à Ste-Croix. Commerce d'épicerie, de primeurs, de vins et tabacs. Avenue des Alpes 34.

Bureau de Lausanne

27 février 1953. Transports, garage.
F. Liaudet, à Lausanne, transport de personnes par auto et exploitation d'un garage à l'enseigne: Garage du «Simplon» (FOSC. du 17 août 1950, page 2139). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

27 février 1953. Cinéma, café-glacier.
Cinéma Lausanne S.A., à Lausanne, exploitation d'entreprises cinématographiques (FOSC. du 23 juillet 1952, page 1886). Bruno Germann, de Zurich, à Lausanne, a été désigné fondé de pouvoirs; il engage la société en signant collectivement avec l'un des administrateurs inscrits.

28 février 1953.
Société immobilière de l'Avenue de Lavaux, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 janvier 1943). La signature de l'administrateur Louis Fatio, démissionnaire, est radiée. André Reymond, de Vaulion (Vaud), à Genève, est nommé seul administrateur avec signature individuelle.

28 février 1953.
Société immobilière de la Place de la Gare Centrale, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 19 août 1947, page 2394). Les administrateurs Arnold Verrey, Robert Gimmel et Albert Lavanchy sont démissionnaires; leurs signatures sont éteintes. Ont été nommés administrateurs: Marcel Colombo, de La Tour-de-Peilz (Vaud), à Lausanne, président, et René Méroni, de Bellinzona, à Lausanne. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

28 février 1953. Constructions, travaux publics.
Entreprise Albert Colombo S.A., à Lausanne, entreprise générale de construction et travaux publics (FOSC. du 12 mai 1952, page 1239). Ont été nommés en qualité de fondés de pouvoirs: Walter Paganini, de St-Gall et Viganello (Tessin), à La Tour-de-Peilz; Willy Schmocker, de Habkern (Berne), à Lausanne, et Hans Müller, de Zurich, à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature collective à deux avec les administrateurs et les fondés de pouvoirs inscrits.

28 février 1953. Brevets, etc.
Rameco S.A., à Lausanne, exploitation de brevets, etc. (FOSC. du 23 janvier 1951, page 193). Ont été désignés comme fondés de pouvoirs: Willy Schmocker, de Habkern (Berne), et Hans Müller, de Zurich, les deux à Lausanne; ils engagent la société par leur signature collective à deux entre eux ou avec le fondé de pouvoir déjà inscrit.

28 février 1953.
Société Immobilière de la Rue du Petit Chêne N° 30 S.A., à Lausanne (FOSC. du 19 décembre 1946, page 3693). L'administrateur Maurice Verdan est démissionnaire; sa signature est éteinte. Ont été nommés en qualité d'administrateurs: Jeanne Grobet, de Moncherand, présidente, et Georges Gétaz, de Château-d'Oex (Vaud), les deux à Lausanne. Ils engagent la société en signant collectivement à deux. Le bureau est transféré: rue Enning 4 (étude H. et F. Zahnd, notaires).

Bureau de Morges

28 février 1953. Eléments préfabriqués pour le bâtiment, etc.
Marsa S.A., à Bussigny sur Morges. Suivant acte authentique et statuts du 17 février 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour objet la construction de structures et d'éléments préfabriqués dans le domaine du bâtiment et l'exploitation des modèles déposés et brevets «Marsa». Elle pourra s'occuper également de toutes opérations commerciales, industrielles et immobilières s'y rapportant, ainsi que d'achat et de vente de terrains. Le capital social est de 70 000 fr., divisé en 70 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société des droits d'exploitation pour la Suisse du brevet d'invention N° 284735, déposé au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle. Ledit apport a été

accepté pour le prix de 6000 fr. contre remise à l'apporteur de 6 actions de la société de 1000 fr. chacune, entièrement libérées. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres; il est actuellement composé de: Augustin Marsa-Prat, président, de nationalité espagnole à Madrid; Walter Schmidt, secrétaire, de Ueken (Argovie), à Genève, et André Liardet, de Belmont sur Lausanne, à Genève, lesquels engagent la société par leur signature collective à deux. Adresse: Bureaux de M^e Marc Emery, notaire, la Poste.

Bureau de Vevey

26 février 1953. Hôtel-pension.
Henry Patthey, à Vevey; tabacs, cigares, articles pour fumeurs (FOSC. du 7 mai 1952, N° 106). Le genre d'affaires est actuellement: exploitation de l'hôtel-pension «Bon Accueil». Rue de Lausanne 9.

*Neuchâtel — Neuchâtel**Bureau de Boudry*

27 février 1953. Représentations, exportations, importations.
Gérard M. Boos-Tanner, à Pesoux, représentations, exportation et importation d'articles divers (FOSC. du 22 janvier 1952, N° 17, page 179). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de La Chaux-de-Fonds

27 février 1953.
Hôtel du Moulin, Maurice Schmidt, à La Chaux-de-Fonds. Le chef de la raison est Maurice-Joseph Schmidt, de et à La Chaux-de-Fonds. Exploitation de l'Hôtel du Moulin. Rue de la Serre 130.

Genf — Genève — Ginevra

27 février 1953. Ebénisterie-menuiserie, etc.
Roger Matile, à Plan-les-Ouates. Le chef de la maison est Roger-Charles Matile, de La Sagne et les Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Plan-les-Ouates. Ebénisterie-menuiserie; agencement de magasins, tea-rooms et restaurants; fabrication et représentation de produits destinés à l'entretien du mobilier. 191, route de Saint-Julien, Arare.

27 février 1953. Tapis.
Georges-J. Dustour, à Genève, représentant consignataire en tapis et produits d'Orient et Moyen-Orient (FOSC. du 8 octobre 1946, page 2939). La raison est radiée par suite d'association du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la «Société en nom collectif Georges-J. Dustour», à Genève, ci-après inscrite.

27 février 1953. Tapis.
Société en nom collectif Georges-J. Dustour, à Genève. Sous cette raison sociale, Georges-Jules Dustour, séparé de biens de Lina-Sophie née Deimann, et sa fille Renée Laschin née Dustour, tous deux de Jussy, à Genève, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} octobre 1952 et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Georges-J. Dustour», à Genève, radiée. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Consignation et commerce de tapis et produits d'Orient. 17, Grand-Rue.

27 février 1953.
Transports Maritimes Suisse Outremer S.A. (Swiss Overseas Shipping Co Ltd), à Genève (FOSC. du 13 janvier 1953, page 78). Procuration collective à deux a été conférée à Alfred Lüssi, d'Uster (Zurich), à Genève.

27 février 1953.
Fromages Gervais, société anonyme, Extension suisse, à Carouge (FOSC. du 15 mars 1949, page 709). Charles Bally (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) a été nommé sous-directeur; il continue à signer collectivement à deux.

27 février 1953. Matières premières, etc.
International Commodities Corporation (extension suisse), à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 19 février 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: 1° l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation de toutes matières premières, de marchandises de toutes natures et de toutes provenances, de produits manufacturés ou non; 2° l'étude, la prise, l'exploitation, la cession sous toutes formes quelconques, de tous brevets, licences, inventions ou procédés; 3° et généralement toutes opérations en relation avec les objets ci-dessus, sous quelque forme que ce soit, notamment sous forme de participations. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Albert Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Chêne-Bougeries, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Adresse: rue du Rhône 4, bureau d'Albert Chapuis.

27 février 1953. Ferblanterie, plomberie, etc.
L. Rastello & A. Grandmaison, à Genève, ferblanterie-plomberie et appareillage sanitaire, société en nom collectif (FOSC. du 21 janvier 1953, page 154). L'associé Louis-Joseph Rastello et son épouse Martha-Alice née Bissig, sont soumis au régime de la séparation de biens.

28 février 1953. Electricité.
Albert Jaquière, à Genève, installations générales d'électricité (FOSC. du 16 décembre 1952, page 3065). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de 1^{re} instance de Genève du 16 janvier 1953, confirmé par arrêt de la Cour de justice du 13 février 1953.

28 février 1953. Installations sanitaires, etc.
Alb. Mermod, à Genève, entreprise d'installations sanitaires, ferblanterie et plomberie (FOSC. du 25 mars 1949, page 807). Par jugement du 26 janvier 1953, le Tribunal de 1^{re} instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

28 février 1953. Tabacs, journaux.
Mme B. Dürst, à Genève. Le chef de la maison est Berthe-Elisabeth Dürst, divorcée Loew, de Neuchâtel et de Benken (Bâle-Campagne), à Genève. Débit de tabacs et vente de journaux. Place Neuve 4.

28 février 1953. Café-brasserie.
S. Leonardi, à Genève. Le chef de la maison est Salvatore-Giacomo Leonardi, de nationalité italienne, à Genève. Exploitation d'un café-brasserie-restaurant à l'enseigne «Brasserie Nouvelle». Route de Lyon 96.

28 février 1953. Thés, cafés, chocolats, etc.
F. Schreyer, à Genève. Le chef de la maison est Fausto Schreyer, de Chules (Berne), à Genève. Commerce de thés, cafés, chocolats, biscuits et d'articles de confiserie. Boulevard Georges-Favon 11.

28 février 1953. Boulangerie-pâtisserie.
Marlise Strahm, à Genève. Le chef de la maison est Marlise Strahm, de Niederwichtach (Berne), à Genève. Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Rue des Peupliers 2-4.

28 février 1953. Opticien.
Fernand Blanc, à Genève, opticien (FOSC. du 1^{er} mai 1946, page 1293). Le magasin de vente, à l'enseigne «Royal-Vue», sis rue des Eaux-Vives 27, est supprimé.

28 février 1953. Articles d'optique.
Royal-Vue, F. Blanc, à Genève. Le chef de la maison est **Fernand-Jules Blanc**, de Missy (Vaud), à Genève. Fabrication, importation, exportation et commerce d'articles d'optique, en gros. Rue du Conseil-Général 10.

28 février 1953. Enseignes.
M. Côte, à Genève, manufacture générale d'enseignes (FOSC. du 4 août 1911, page 1322). Locaux actuels: rue Saint-Ours 2.

28 février 1953.
Parmentier & Cie, Culture de Champignons, à Genève, exploitation d'une culture de champignons, société en commandite (FOSC. du 26 juillet 1951, page 1874). Le siège de la société est sur la commune de **Lancy** et non de Genève. L'associé commanditaire **Jörg Kuhn** est actuellement domicilié à **Hérisau** (Appenzel Rh. ext.).

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 145273. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1952, 18 Uhr.
Max Factor & Co., North Highland Avenue 1666, Los Angeles (Kalifornien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Schminken für Theater, Film, Television und Photographie, Parfümerien und Toiletten-Wasser, kosmetische Produkte, Haut-Crèmen, Puder, Lotions, Shampoos und Haarpflegemittel, Zahnpflegemittel, Augenpflegemittel, Nagelpflegemittel, Toiletten- und Badeseifen, Desodorisierungsmittel, Schminkebürsten und Schminkutensilien aller Art.

Creme Puff

Nr. 145274. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1953, 17 Uhr.
Sharp & Dohme, Incorporated, North Broad Street 640, Philadelphia (Pennsylvanien, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate; pharmazeutische Drogen; diätetische Nährmittel; Desinfektionsmittel; Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere.

PROCASENOL

N° 145275. Date de dépôt: 8 janvier 1953, 17 h.
DIXI S.A., rue de la Côte 29, Le Locle (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Projecteurs cinématographiques 16 mm. sonores-optiques et magnétiques.



Nr. 145276. Hinterlegungsdatum: 14. Januar 1953, 18 Uhr.
Girol Aktiengesellschaft, Dufourstrasse 167, Zürich 8 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamin-Kapseln.

GIROL-VIT

N° 145277. Date de dépôt: 27 janvier 1953, 15 h.
Jeanne Morozi, rue de la Fontaine 2, Genève (Suisse).
 Marque de commerce.

Bijoux or et argent.



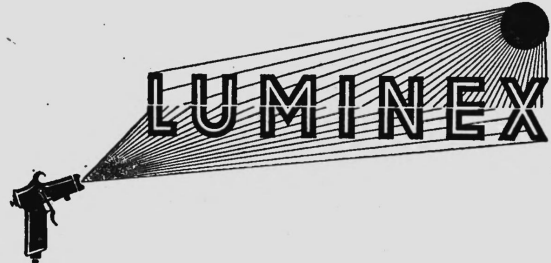
N° 145278. Date de dépôt: 31 janvier 1953, 13 h.
Nisus S.A. Fabrication d'horlogerie (Nisus A.G. Uhrenfabrikation) (Nisus Watch Factory Ltd.), Péry sur Bienné (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, parties de montres, boîtes de montres, mouvements de montres, cadrans et étuis de montres.



Nr. 145279. Hinterlegungsdatum: 2. Februar 1953, 12 Uhr.
Karl Troxler Gummihaus Zürich Aktiengesellschaft, Seidengasse 13, Zürich (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Lichtschutzlack gegen die schädlichen Einwirkungen der ultravioletten Strahlen.



Nr. 145280. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1953, 20 Uhr.
Bru-Bu Werke AG. (Usines Bru-Bu S.A.), Kleinlützel (Solothurn, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakpfeifen.

ALPINA

Nr. 145281. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1953, 20 Uhr.
Bru-Bu Werke AG. (Usines Bru-Bu S.A.), Kleinlützel (Solothurn, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakpfeifen.



Nr. 145282. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1953, 20 Uhr.
Bru-Bu Werke AG. (Usines Bru-Bu S.A.), Kleinlützel (Solothurn, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakpfeifen.

Bernina

Nr. 145283. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1953, 20 Uhr.
Bru-Bu Werke AG. (Usines Bru-Bu S.A.), Kleinlützel (Solothurn, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakpfeifen.

Monte-Rosa

Nr. 145284. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1953, 18 Uhr.
Rotovent AG., Bellariastrasse 55, Zürich (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Rasierapparate.



N° 145285. Date de dépôt: 9 février 1953, 16 h.
Fabrique d'Horlogerie Welta & Orion S.A., rue du Faucon 21, Bienné (Suisse).
 Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 79511. Raison modifiée. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 janvier 1953.

Mouvements d'horlogerie, montres de poches et montres bracelets en tous métaux et tous genres, pendulettes, boîtes de montres en tous métaux, cadrans, matériel de réclame pour les articles précités tels que: prospectus, catalogues, étiquettes de lettres, étiquettes, chevalets d'étalage, étuis de fournitures, cartons d'emballage.

WELCO

Nr. 145286. Hinterlegungsdatum: 9. Februar 1953, 18 Uhr.
Semm & Ci. S.A., via Lucerna 6, Lugano (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Parfümerien und kosmetische Mittel, Wasch- und Bleichmittel, Wachse,
Wichsen und Bohnermassen.



Nr. 145287. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1953, 6 Uhr.
Otto Altorfer & Co., Joscfsstrasse 137, Zürich 5 (Schweiz). — Fabrikmarke.
Papeterie-Waren.

PRIMONO

Nr. 145288. Date de dépôt: 11 février 1953, 20 h.
B. M. Damania, travaillant sous Leon Watch Company, Abdul Rehman
Street 20, Bombay (Indes). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, pendules, pièces d'horlogerie et leurs parties

DAIZ

Nr. 145289. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1953, 19 Uhr.
Cigarettenfabrik Memphis AG., Dübendorf-Zürich, Dübendorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art, insbesondere Zigaretten.

MEMPHIS-DOPPELFILTER

Nr. 145290. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1953, 19 Uhr.
Cigarettenfabrik Memphis AG., Dübendorf-Zürich, Dübendorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art, insbesondere Zigaretten.

CARLTON

Nr. 145291. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1953, 19 Uhr.
Cigarettenfabrik Memphis AG., Dübendorf-Zürich, Dübendorf (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art, insbesondere Zigaretten.

STATESMAN

Nr. 145292. Date de dépôt: 11 février 1953, 15 h.
Robert Voegeli, avenue Fornachon 30, Peseux (Neuchâtel, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Limonades et autres boissons à base de jus de fruits additionnés d'eau gazeuse.



Nr. 145293. Date de dépôt: 11 février 1953, 20 h.
Charles Marro, Métropole 1, Lausanne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Machines à laver.

FLIC-FLOC

Nr. 145294. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1953, 18 Uhr.
Aktiengesellschaft vormals B. Siegfried (Société Anonyme anciennement
B. Siegfried) (Società Anonima già B. Siegfried) (B. Siegfried Limited),
Zofingen (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der
Marke Nr. 80149. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Fe-
bruar 1953 an.

Pharmazeutische Produkte.

Promucin

Nr. 145295. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1953, 19 Uhr.
Aktiebolaget Iggesunds Bruk, Iggesund (Schweden).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 79851. Die
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Februar 1953 an.

Stahl, Stangeneisen und Roheisen.



Nr. 145296. Date de dépôt: 14 février 1953, 14 h.
Pyrene Manufacturing Company, Belmont Avenue 560, Newark (New
Jersey, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement
de la marque N° 80276. Le délai de protection résultant du renouvellement
court depuis le 14 février 1953.

Composés pour l'extinction du feu et extincteurs destinés à être utilisés avec
ceux-ci.

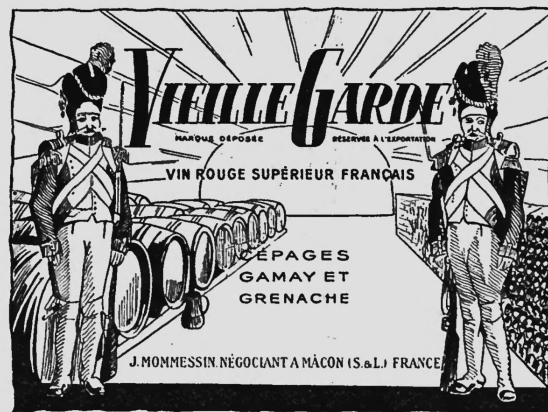
Pyrene

Publication rectifiée — Berichtigte Publikation

FOSC. du 31 janvier 1953, N° 24
(concernant le cliché)

Nr. 144901. Date de dépôt: 6 janvier 1953, 9 h.
J. Momessin S.A., La Grange-St-Pierre, Charnay-les-Mâcon (France).
Marque de commerce.

Vin rouge français de cépages Gamay et Grenache.



Löschungen — Radiations

Marke Nr. 129605. — Seifenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf (Schweiz). —
Gelöscht am 25. Februar 1953 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Marke Nr. 144851. — Gebr. Kurth AG., Uhrenfabrik Certina, Grenchen
(Schweiz). — Gelöscht am 25. Februar 1953 auf Ansuchen der Hinter-
legerin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSE. par des lois ou ordonnances

Bundesratsbeschluss

betreffend die Wiederinkraftsetzung und Abänderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Sattler- und Sattler-Tapezierergewerbe

(Vom 18. Februar 1953)

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Art. 1. Der am 5. Oktober 1949¹⁾ abgeänderte und am 30. September 1952 abgelaufene Bundesratsbeschluss vom 2. März 1948²⁾ betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das schweizerische Sattler- und Sattler-Tapezierergewerbe wird wieder in Kraft gesetzt.

Art. 2. Artikel 2, Ziffer III, Ziffer IV, Absatz 1 und Ziffer V, des vorgenannten Bundesratsbeschlusses werden aufgehoben und durch folgende Bestimmungen ersetzt:

Ziff. III: ¹ Es werden folgende Minimalstundenlöhne, inklusive Teuerungszulage, festgesetzt, die auch als Minimalgrundlagen für Akkordarbeiten gelten:

- a) Städte mit über 100 000 Einwohnern Fr. 2.60.
- b) Städtische Verhältnisse Fr. 2.40.
- c) Halbstädtische und ländliche Verhältnisse Fr. 2.25.

Jungarbeiter im 1. und 2. Jahr nach bestandener Lehrabschlussprüfung werden nach Leistung entlöhnt. Der vereinbarte Jungarbeiterlohn darf jedoch im 1. Jahr nicht unter 70%, im 2. Jahr nicht unter 75% der Minimalstundenlöhne gemäss Lit. a, b und c angesetzt werden.

² Für die Einteilung der Ortschaften gilt, mit Ausnahme der Städte über 100 000 Einwohner, das Verzeichnis für die Uebergangsklassen in der Alters- und Hinterlassenenversicherung.

³ In Härtefällen kann die paritätische Kommission für einzelne Betriebe von der oben festgelegten Einteilung abweichen.

⁴ In Betrieben in ländlichen Verhältnissen mit ausschliesslicher Bauernkundschaft kann der Mindestlohnansatz gemäss Absatz 1, Lit. c, um höchstens 20 Rp., für Jungarbeiter um höchstens 10 Rp. unterschritten werden.

⁵ Minderleistungsfähige können nach schriftlicher Vereinbarung entlöhnt werden.

⁶ Für die Gewährung von Kost und Logis kann der Arbeitgeber pro Tag folgende Ansätze anrechnen:

Kost	Fr. 4.70
Logis	Fr. 0.80
Total	Fr. 5.50

⁷ Die Lohnzahlung hat monatlich wenigstens zweimal zu erfolgen. Die Auszahlung soll mit Schluss der Arbeitszeit beendet sein.

⁸ Jedem Arbeitnehmer kann der Lohn von höchstens zwei Arbeitstagen als Standgeld zurückbehalten werden. Das Standgeld verfällt als Konventionalstrafe, wenn das Dienstverhältnis vom Arbeiter vertrags- oder gesetzwidrig ohne Beachtung der Kündigungsfrist gelöst wird.

Ziff. IV, Abs. 1: Jeder Arbeitnehmer hat Anspruch auf bezahlte Ferien, und zwar:

im 1. bis und mit 5. Dienstjahr	6 Arbeitstage
im 6. bis und mit 12. Dienstjahr	10 Arbeitstage
nach 12 Dienstjahren	12 Arbeitstage

Die Ferien werden bei angebrochenen Dienstjahren pro rata temporis vergütet.

Ziff. V: Es werden jährlich 5 Feiertage (Wahl nach Vereinbarung zwischen dem Arbeitgeber und dem Arbeitnehmer) wie folgt vergütet:

Verheiratete mindestens	Fr. 10.—
Ledige mindestens	Fr. 8.—

Die Auszahlung erfolgt jeweilen am nächsten Zahltag.

Art. 3. Dieser Beschluss tritt mit der amtlichen Veröffentlichung in Kraft und gilt bis zum 31. März 1954.

Bern, den 18. Februar 1953.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,
Für den Bundespräsidenten: Kobelt.
Der Bundeskanzler: Ch. Oser.

¹⁾ SHAB. vom 14. Oktober 1949.
²⁾ SHAB. vom 8. März 1948.

(AA 505)

Arrêté du Conseil fédéral

remettant en vigueur et modifiant celui qui donnait force obligatoire générale au contrat collectif de travail des selliers et des selliers-tapeziers (Du 18 février 1953)

Le Conseil fédéral suisse arrête:

Article premier. Est remis en vigueur l'arrêté du Conseil fédéral du 2 mars 1948¹⁾/5 octobre 1949²⁾ qui donnait force obligatoire générale au contrat collectif de travail des selliers et des selliers-tapeziers.

Art. 2. Force obligatoire générale est donnée aux clauses ci-après, qui abrogent et remplacent le chiffre III, le chiffre IV, 1^{er} alinéa, et le chiffre V dudit contrat:

Ch. III. ¹ Les salaires horaires minimums, allocations de rattachement comprises, se monteront:

- a) dans les villes de plus de 100 000 habitants, à 2 fr. 60;
- b) dans les régions urbaines, à 2 fr. 40;
- c) dans les régions mi-urbaines et les régions rurales, à 2 fr. 25,

et serviront de base pour calculer la rémunération du travail aux pièces.

Durant les deux premières années qui suivent l'examen de fin d'apprentissage, les jeunes gens seront rémunérés au rendement, mais leur salaire s'élèvera pendant la première année à 70%, et pendant la seconde à 75% au moins des taux fixés sous lettres a, b et c.

² Abstraction faite des villes comptant plus de 100 000 habitants, le classement des localités aura lieu d'après la liste concernant les rentes transitaires de l'assurance vieillesse et survivants.

³ Lorsqu'il serait trop rigoureux pour une entreprise d'appliquer ces minimums, la commission paritaire pourra l'autoriser à y déroger.

⁴ Dans les entreprises des régions rurales où la clientèle est exclusivement paysanne, on peut réduire jusqu'à concurrence de 20 ct. le salaire fixé au 1^{er} alinéa, lettre c, et jusqu'à concurrence de 10 ct. les salaires des jeunes gens.

⁵ Les ouvriers à capacité de travail restreinte peuvent être rémunérés d'après une convention écrite.

⁶ L'employeur qui fournit la pension et le logement peut imputer quotidiennement sur le salaire:

pour la pension	4 fr. 70
pour le logement	0 fr. 80
soit au total	5 fr. 50

⁷ La paye aura lieu au moins deux fois par mois et devra être terminée au moment où le travail cesse.

⁸ Les retenues opérées sur la paye de l'ouvrier ne dépasseront pas le montant du salaire de deux jours. Si l'ouvrier met fin aux rapports de service au mépris du contrat ou de la loi, sans observer le délai de congé, il perd tout droit à la retenue, qui constitue le montant d'une amende conventionnelle.

Ch. IV, 1^{er} al. Tout ouvrier a droit à des vacances annuelles payées, savoir:

durant la 1 ^{re} et jusqu'à la 5 ^e année de service inclusivement,	à 6 jours ouvrables;
durant la 6 ^e et jusqu'à la 12 ^e année de service inclusivement,	à 10 jours ouvrables;
dès la 13 ^e année de service, à	12 jours ouvrables.

Les vacances afférentes à une année commencée seront proportionnelles à la durée du service accompli.

Ch. V. Cinq jours fériés annuels, déterminés conventionnellement par l'employeur et l'ouvrier, donneront droit aux indemnités minimums suivantes:

- pour les ouvriers mariés 10 fr.
- pour les ouvriers célibataires 8 fr.

Ces indemnités seront versées régulièrement lors de la première paye après le jour férié.

Art. 3. Le présent arrêté entrera en vigueur le jour de sa publication et portera effet jusqu'au 31 mars 1954.

Berne, le 18 février 1953.

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Pour le président, Kobelt.

Le chancelier de la Confédération, Ch. Oser.

¹⁾ FOSE. du 8 mars 1948.
²⁾ FOSE. du 14 octobre 1949.

Decreto del Consiglio federale

che rimette in vigore e modifica quello che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nel mestiere del sellaio e del sellaio-tapezziere in Svizzera (Del 18 febbraio 1953)

Il Consiglio federale svizzero decreta:

Art. 1. Il decreto del Consiglio federale del 2 marzo 1948¹⁾/5 ottobre 1949²⁾ che conferisce carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro nel mestiere del sellaio e del sellaio-tapezziere in Svizzera è rimesso in vigore.

Art. 2. È conferito carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni che abrogano e sostituiscono il numero 3, il numero 4, primo capoverso, e il numero 5 di detto contratto:

Numero 3. ¹ I salari minimi all'ora, comprese le indennità di rincaro, sono fissati come segue:

- a) nelle città con più di 100 000 abitanti 2.60 fr.
- b) nelle regioni urbane 2.40 fr.
- c) nelle regioni semiurbane e rurali 2.25 fr.

Detti salari minimi servono di base per il calcolo della retribuzione del lavoro a cottimo.

Nel primi due anni che seguono l'esame di fine tirocinio, i giovani operai saranno retribuiti secondo il loro rendimento, ma il loro salario ascenderà nel primo anno al 70%, e nel secondo anno al 75% almeno delle aliquote fissate nelle lettere a, b e c.

² Eccettuate le città con più di 100 000 abitanti, le località sono classificate secondo l'elenco concernente le rendite transitorie dell'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti.

³ Se l'applicazione di questi minimi risultasse troppo onerosa, la commissione paritetica può, in singoli casi, permettere di derogarvi.

⁴ Nelle aziende delle regioni rurali, nelle quali la clientela è composta esclusivamente di contadini, le aliquote dei salari previsti nel primo capoverso, lettera c, possono essere ridotte di 20 cent. al massimo, e le aliquote dei salari dei giovani operai di 10 cent. al massimo.

⁵ Gli operai incapaci di fornire un lavoro di rendimento normale potranno essere retribuiti in virtù di una convenzione particolare.

⁶ Se gli operai ricevono vitto e alloggio dal padrone, questi potrà calcolare al massimo le seguenti aliquote giornaliere:

- per il vitto 4.70 fr.
- per l'alloggio 0.80 fr.
- cioè complessivamente 5.50 fr.

⁷ La paga si fa almeno due volte al mese. Essa deve essere terminata prima della fine del lavoro.

⁸ Le ritenute sul salario dell'operaio non possono eccedere una somma corrispondente al salario di due giorni. Se l'operaio scioglie il rapporto d'impiego senza osservare il termine di disdetta, contravvenendo alle disposizioni contrattuali o legali, perde ogni diritto alla ritenuta, la quale va considerata come l'importo di un'amenda convenzionale.

Numero 4, primo capoverso. Ogni operaio ha diritto alle vacanze pagate, in ragione di:

- 6 giorni lavorativi nel 1° fino al 5° anno di servizio compreso;
- 10 giorni lavorativi dal 6° al 12° anno di servizio compreso;
- 12 giorni a contare dal 13° anno di servizio.

Le vacanze per un anno di servizio iniziato saranno proporzionali alla durata del servizio prestato.

Numero 5. Cinque giorni festivi all'anno, determinati d'intesa tra il datore di lavoro e l'operaio, danno diritto alle indennità minime seguenti:

- Per operai sposati 10 fr.
- Per operai celibi 8 fr.

Le indennità sono versate regolarmente con la prima paga dopo il giorno festivo.

Art. 3. Il presente decreto entra in vigore il giorno della sua pubblicazione e avrà effetto fino al 31 marzo 1954.

Berna, 18 febbraio 1953.

In nome del Consiglio federale svizzero,
Per il Presidente della Confederazione: Kobelt.
Il Cancelliere della Confederazione: Ch. Oser.

¹⁾ FUSC. dell'8 marzo 1948.
²⁾ FUSC. del 14 ottobre 1949.

Intabo AG. in Liquidation, mit Sitz in Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 20. Februar 1953 hat die Liquidation vorerwähnter Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen mit gehöriger Begründung bis zum 15. April 1953 dem unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA. 44¹⁾)

Zürich, den 1. März 1953.

Der Liquidator: Dr. E. Schönholzer,
Bahnhofstrasse 89, Zürich 1.

Tradinvest Ltd. in Liquidation, mit Sitz in Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 20. Februar 1953 hat die Liquidation vorerwähnter Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen mit gehöriger Begründung bis zum 15. April 1953 dem unterzeichneten Liquidator anzumelden. (AA. 45¹⁾)

Zürich, den 1. März 1953.

Der Liquidator: Dr. E. Schönholzer,
Bahnhofstrasse 89, Zürich 1.

Mittellungen — Communications — Comunicazioni

France — Décisions d'assimilation et de classement des marchandises

Le «Journal Officiel» de la République française du 20 février 1953 a fait paraître une liste de décisions portant assimilation et classement de diverses marchandises. Il est reproduit ci-après un extrait de ces décisions :

Numéros des décisions	Désignation des marchandises	Assimilation ou classement tarifaire
2545	Acétate de cyclohexylamine	Amines cyclaniques et leurs sels, autres. — N° 528.
2546	Acétylbutyl ricinoléate	Voir ricinoléate d'acétyl butyle.
2547	Acide déhydrochloïque	Acides-alcools cycliques, acides-phénols et autres acides cycliques, autres. — N° 517 I.
2548	Acide glucuronique	Acides acycliques à fonctions complexes. — N° 512.
2549	Amplificateur acoustique s'adaptant au combiné téléphonique, dont il améliore les qualités d'audibilité	Parties et pièces détachées d'appareils pour la téléphonie. — N° 1741.
2554	Appareil de mesure et d'enregistrement des impulsions du courant dans les installations téléphoniques dits «impulsographes» : — Sans amplificateur — Avec amplificateur	Appareils électriques de mesure: appareils mesurant des grandeurs électriques (phasemètres, fréquencemètres, etc.) comportant, avec ou sans dispositif d'indication, un ou plusieurs dispositifs annexes (enregistrement, régulation, etc.). — N° 1844 A. Appareils radioélectriques ou électroniques de mesure: appareils radioélectriques ou électroniques mesurant des grandeurs électriques (mesureurs de fréquence, oscillographes, etc.). — N° 1844 D. Appareils tournants électro-domestiques non dénommés ni compris ailleurs, aspirateurs de poussières. — N° 1764 B. V. Calandres de repassage électriques.
2555	Appareil (électrique) mobile à nettoyer constitué par un aspirateur, analogue aux aspirateurs de poussières, pouvant aspirer les poussières ou les liquides.	Voir ci-dessus: Appareils électriques à vérifier la régularité et la netteté des fils.
2556	Appareils électriques à repasser à rouleau	Autres appareils et instruments de mesure, de vérification et de calibrage, non dénommés ni compris ailleurs. — N° 1854.
2557	Appareils (scientifiques) à vérifier la régularité et la netteté des fils : — A fonctionnement électrique, radioélectrique ou électronique — Autres (y compris les appareils utilisant éventuellement l'électricité pour la transmission)	Outillage mécanique à main de métiers, autres articles. — N° 1438 G.
2558	Avoyeuse automatique pour lames de scies à ruban, travaillant par déformation de métal, actionnée à l'aide d'une manivelle à main et dont le poids est inférieur à 50 kg.	Feuilles minces en métaux précieux. — N° 1260 C, 1261 C, 1263 C, 1265 C, selon le métal constitutif.
2560	Bandes minces en métaux précieux	Appareils tournants électro-domestiques, non dénommés ni compris ailleurs, autres. — N° 1764 E. Machines et appareils de concassage, de broyage et de pulvérisation simples, non dénommés ni compris ailleurs. — N° 1569.
2562 a)	Broyeurs électro-mécaniques de déchets à évacuation par circulation d'eau : — Appareils ménagers ou susceptibles d'être utilisés, en raison de leur faible débit, à des usages ménagers (appareils pour évier, etc.) — Appareils industriels	officiel du 14 août 1952 (cf. FOSC. N° 199, du 26 août 1952).
2563	Bracelets pour montres : — Ne comportant ni montre, ni boîte de montre : — — En caoutchouc souple, avec ou sans accessoires (boucles, passants, griffes, etc.) en métal — — En cuir naturel ou artificiel ou en peau, avec ou sans accessoires (boucles, passants, griffes, etc.) en métal — — En matières plastiques, avec ou sans accessoires (boucles, passants, griffes, etc.) en métal : — — — Moulés en matières thermoplastiques — — — Non moulés (confectionnés en feuilles souples) — — — En métaux avec ou sans parties en matières non métalliques. — — — En métaux précieux (argent, or, platine) ou en métaux plaqués, doublés ou incrustés de métaux précieux. — — — En métaux communs, même dorés ou argentés autrement que par placage — — — En tissus (trèsses, rubans, etc.), avec ou sans accessoires (boucles, passants, griffes, etc.) en métal. — Comportant une montre inséparable (bracelets-montres) — Comportant une boîte de montre inséparable	Autres ouvrages en caoutchouc non dénommés ni compris ailleurs. — N° 725. Articles de ceinturerie, en cuir, peau ou cuir artificiel, autres articles (bracelets pour montres). — N° 753 B. Objets moulés en matières thermoplastiques; articles de toilette, d'ornementation, non dénommés ni compris ailleurs. — N° 705. Objets non moulés en autres matières plastiques, non stratifiées, autres articles en feuilles souples. — N° 709. Bijouterie de ces métaux, selon l'espèce. Bijouterie de fantaisie: bracelets métalliques pour montres. — N° 1275. Autres articles confectionnés en tissus, non dénommés ni compris ailleurs. — N° 1093. Montres selon l'espèce. — N° 1896 A, B ou C, sur l'ensemble. Régime, sur l'ensemble, des bracelets (voir ci-dessus) ou des boîtes de montres selon l'espèce (N° 1906), suivant la taxation la plus élevée. Voir ci-dessus: Bracelets pour montres (comportant une montre). Voir ci-dessus: Bracelets pour montres (comportant une montre).
2564	Bracelets-montres	Voir ci-après: Montres-bagues.
2565	Montres-bracelets	Régime sur l'ensemble de la bijouterie selon l'espèce ou des boîtes de montres (N° 1906) selon l'espèce, suivant la taxation la plus élevée.
2566	Bagues (articles de bijouterie): — Comportant une montre — Comportant une boîte de montre	Appareils de levage et de manutention non dénommés ni compris ailleurs, autres. — N° 1567 B. Artifices pour usages industriels, autres. — N° 659 C. Autres appareils et instruments de mesure, de vérification et de calibrage, non dénommés ni compris ailleurs. — N° 1854.
2567	Bras de chargement pour presse sécheuse de feuillets de placage	Pièces détachées d'organes de transmission. — N° 1688.
2568	Cartouches d'allumage pour moteurs	Autres articles pour machines non dénommés ni compris ailleurs, en acier. — N° 1656.
2569	Chambres d'essais climatiques destinées au contrôle et à la vérification d'instruments et d'appareils dans des conditions climatiques variables, comportant plusieurs éléments sous un carter commun	Phénols halogénés et leurs sels. — N° 489. Rayonnages métalliques à tablettes fixes ou mobiles; cloisons amovibles métalliques. — N° 1478 sur l'ensemble.
2572	Coussinets pour machines, en toutes matières (métaux, bois, matières plastiques, etc.)	Appareils de prise de vues cinématographiques, présentés avec ou sans optique. — N° 1878.
2573	Cylindres-planciers en acier pour machines à planer les tôles	Acides cétones, leurs sels et leurs esters. — N° 512.
2575	Dichlorodioxidiphenylméthane	Appareils électro-thermiques, avec ou sans moteur, non dénommés ni compris ailleurs: appareils de repassage (fers à repasser et autres). — N° 1761 A.
2577	Éléments standards de rayonnages et d'ameublement métalliques constitués par des plaques et des cornières et leurs vis et boulons de montage	Amino-acides biologiques: acide glutamique et ses sels. — N° 565.
2578	Enregistreur pour oscillographe, enregistrant les oscillations sur bande sensibilisée à la manière d'un appareil de prise de vues cinématographiques, avec objectif et moteur	Ouvrages en fer ou en acier non dénommés ni compris ailleurs. — N° 1515.
2580	Ethylacétate de sodium	Voir ci-dessus: Machines à guiper.
2582	Fer à repasser électrique comportant un dispositif de vaporisation	Voir: Indicateurs. Livres. — N° 855.
2587	Glutamate de sodium	Lactones acycliques. — N° 563 A.
2589	Grenaille obtenue par tronçonnage d'un fil d'acier trefflé en petits cylindres de longueur sensiblement égale	Monoacides acycliques saturés..., leurs esters: autres. — N° 508 M.
2590	Gulpeuses pour fils élastiques	Machines et appareils pour les industries du caoutchouc: autres appareils. — N° 1607.
2591	Horaires	Machines et appareils à fabriquer les chaussures: autres machines et appareils. — N° 1633 B.
2592	Indicateurs ou horaires (de chemins de fer, de cars, d'avions ou de paquebots) genre «Chaix» destinés normalement à être vendus au public.	Machines et appareils pour la confiserie, la chocolaterie, la préparation du cacao et leurs pièces détachées. — N° 1601.
2593	Lactone de l'acide glucuronique	Machines pour le travail du papier et du carton, autres. — N° 1614 B.
2594	Laurate de glycol	Machines pour l'impression. — N° 1615 A, B ou C, suivant le cas.
2596	Machines à coller les semelles en caoutchouc aux tiges de chaussures par chauffage de la semelle : a) Machines effectuant simultanément la vulcanisation de la semelle en caoutchouc et son assemblage, par collage, à la tige. b) Machines effectuant simplement l'assemblage, par collage, d'une semelle en caoutchouc vulcanisé ou en autres matières, à la tige.	Machines-outils non hydrauliques travaillant par déformation de métal: autres machines pour le travail des métaux en fils. — N° 1642 E. Le dévidoir séparé suit le régime des machines et appareils non dénommés ni compris ailleurs: autres. — N° 1672 B.
2597	Machines à dégermer les fèves de cacao	Machines-outils travaillant par enlèvement de métal, autres. — N° 1641 R.
2598	Machine à encoller des feuilles transparentes (cellophane, etc.) dans les ouvertures découpées de boîtes de carton : — Ne comportant pas de dispositif d'impression — Comportant un dispositif d'impression	Machines et appareils à former, à mouler, à agglomérer, à couler les pâtes céramiques. — N° 1575.
2599	Machines à fabriquer les bourrelets isolants par tressage d'une gaine de fil de fer autour d'une âme cylindrique en matière isolante. Un enrouleur indépendant reçoit le bourrelet terminé	Autres machines et appareils de bureau, autres. — N° 1669 B.
2600	Machine à fabriquer la laine d'acier à l'aide de lames, à partir de feuillets	Calsses enregistrees et appareils similaires comportant un système de totalisation: autres machines: machines à affranchir et machines à timbrer. — N° 1664 B.
2601	Machine à fabriquer les meules artificielles comportant un mélangeur de matières minérales et une presse à former	Appareils et machines accessoires de métiers à tisser: autres. — N° 1625 B.
2602	Machine à imprimer et à timbrer les formulaires de chèques postaux, de mandats, etc. : — Effectuant un simple travail de compostage — Comportant un système de totalisation	Machines-outils électriques portatives (perceuses) dans lesquelles le moteur et l'outil forment un ensemble inséparable d'un poids maximum de 70 kg. — N° 1647 A.
2603	Machine à lacer et nouer les cartons Jacquard	Autres machines et appareils de bureau: autres. — N° 1669 B.
2604	Machine électrique à percer les tissus utilisée pour marquer l'emplacement des boutons, poches, etc., des vêtements, d'un poids maximum de 70 kg., et dans laquelle l'outil (mèche) et le moteur sont inséparables	
2605	Machine automatique à plier le courrier, les imprimés, etc., les mettre sous enveloppe et assurer la fermeture en humectant la partie encollée	

Numéros des décisions	Désignation des marchandises	Assimilation ou classement tarifaire
2606	Magnétophone (appareils d'enregistrement et de reproduction du son sur bandes magnétiques)	Voir: Appareils d'enregistrement et de reproduction du son.
2608	Masse frappante de marteau-pilon formant piston à l'intérieur du cylindre à air comprimé ou à vapeur à l'intérieur duquel elle coulisse: — Présentée en même temps que la machine à laquelle elle est destinée — Présentée isolément ou en surnombre	Machines-outils non hydrauliques travaillant par déformation de métal: machines à forger et à estamer. — N° 1642 D. Accessoires, parties et pièces détachées de machines-outils, accessoires, porte-outils, autres. — N° 1646 A.
2609	Métaantimoniate de sodium	Antimonlates. — N° 443.
2610	Métaborate de sodium	Borate de sodium pur. — N° 449.
2611	Morpholine (composé hétérocyclique à atome d'oxygène)	Autres composés hétérocycliques: autres. — N° 550.
2614	Papier Kraft imprégné de chromate de sodium	Papiers imprégnés, autres. — N° 833 N.
2615	Papier millimétré présenté en feuilles, en bobines ou en rouleaux	Papiers et cartons simplement réglés ou quadrillés, avec ou sans marges, en bobines ou en feuilles. — N° 831.
2617	Phényléthylamine	Monoamines aromatiques mononucléaires, autres: (que xylidine, nitroxylidine, dérivés sulfonés des xylidines et des nitroxylidines et leurs sels). — N° 529 C.
2618	Pistolet désinfecteur (petit appareil à main renfermant un ventilateur électrique, une résistance chauffante et un interrupteur) utilisé pour la protection des végétaux, la désinfection, etc.	Appareils électro-thermiques non dénommés ni compris ailleurs: autres. — N° 1761 D.
2620	Plaques isolantes constituées par une couche de pâte à papier et une couche d'amiant inséparables	Plaques pour constructions, en pâte à papier, en bois défilés ou en végétaux divers défilés, agglomérés ou non avec des résines naturelles ou artificielles ou d'autres liants similaires, même enduites ou imprégnées. — N° 829. ou Ouvrages en amiant, non dénommés ni compris ailleurs, cartons, feutres et papiers d'amiant, contenant ou non du caoutchouc, armés ou non, non découpés ou découpés de forme carrée ou rectangulaire. — N° 1188 C, selon la taxation la plus élevée. Accessoires, parties et pièces détachées de machines-outils: accessoires porte-pièces et porte-outils, autres. — N° 1646 A.
2621	Porte-pièces pour machines outils dits «Vé magnétique» utilisant l'action d'aimants permanents, à l'exclusion de tout électroaimant pour le maintien des pièces à travailler	Pour mémoire. — N° 1539 R.
2625	Poussoirs de soupape (pièces se plaçant entre l'arbre à cames et les tiges de culbuteurs commandant les soupapes): — Bruts de fonderie — Travillés	Pièces détachées de machines non dénommées ni comprises ailleurs, non travaillées ou simplement ébarbées. — N° 1690. Organes de transmissions non dénommés ni compris ailleurs et pièces détachées d'organes de transmission. — N° 1688. Acides-alcools acycliques, leurs sels et leurs esters, autres. — N° 511 F.
2627	Ricéoléate d'acétyle-butyle	Machines-outils travaillant par enlèvement de métal: machines à rectifier, machines à affûter, à meuler... travaillant à l'aide de meules, d'abrasifs et de produits de polissage. — N° 1641 M.
2630	Tambours d'aiguillage de garnitures de cardes: — Travaillant à l'aide de meules, d'abrasifs et de produits de polissage — Autres	Machines-outils travaillant par enlèvement de métal, autres. — N° 1641 R.
2632	Têtes de machines à coudre les articles en cuir — les semelles — Les tiges de chaussures (à coudre les tiges sur trépointe, etc.), à l'exclusion d'autres emplois — Autres	Machines et appareils à fabriquer les chaussures: machines à coudre les semelles, têtes de machines. — N° 1633 A. Machines et appareils à fabriquer les chaussures: autres machines et appareils. — N° 1633 B.
2633	Têtes de machine à coudre les tiges de chaussures	Têtes de machines à coudre: machines industrielles. — N° 1630 B.
2635	Tissus d'alpaga	Voir ci-dessus: têtes de machines à coudre les articles en cuir.
2636	Tissus comportant des impressions de «ontinsle»	Tissus de laine ou de poil fins, selon l'espèce.
2637	Tournevis comportant un tube témoin au néon permettant d'affectuer divers contrôles dans les installations d'électricité, de radio-télévision, d'allumage d'automobile, etc.	Tissus imprimés, selon l'espèce. Autres appareils et instruments de vérification non dénommés ni compris ailleurs. — N° 1854.
2638	Trichloréthylphosphate	Esters phosphoriques et leurs sels, autres. — N° 520.
2639	Triéthylène glycol	Ethers-oxydes alcools acycliques et leurs dérivés halogénés, sulfonés, nitrés. — N° 493 B.

D'autre part, selon l'«Officiel» du 20 février 1953:

- a) est annulée la décision N° 2126 publiée au «Journal Officiel de la République française» du 17 octobre 1951 et se rapportant aux machines à découper et à plier des pansements (cf. FOSC. N° 253, du 29 octobre 1951);
- b) sont confirmées par le Comité supérieur des douanes (C.S.T.) les décisions ci-après (les indications figurant entre les parenthèses se rapportent à la date des décisions du C.S.T.):
 - a) N° 1839 du 21 mars 1951¹⁾ relative aux tissus à armures «chevrons» (15 juin 1951);
 - b) N° 2072 du 17 octobre 1951²⁾ concernant les catalyseurs composés d'oxyde de fer, de bichromate de potassium et d'alumine (14 mars 1952);
 - c) N° 1832 et 1853 du 21 mars 1951³⁾ se rapportant au lait vitaminé (6 juin 1952).

Par ailleurs, il est précisé que la décision N° 2497, du 14 août 1952⁴⁾, se rapportant aux machines à visiter les tissus découle de la décision du C.S.T. du 23 mai 1952. Enfin, il est spécifié que les appareils permettant de vérifier la régularité et la netteté des fils «Roltex» (décision N° 2334 publiée au «Journal Officiel de la République française» du 10 avril 1952⁵⁾ suivent le régime des appareils (scientifiques) à vérifier la régularité et la netteté des fils et non des appareils (électriques), comme cela a été publié à la date précitée.

51. 4. 3. 53.

¹⁾ Voir FOSC. N° 90, du 19 avril 1951.

²⁾ Voir FOSC. N° 253, du 29 octobre 1951.

³⁾ Voir FOSC. N° 190, du 26 août 1952.

⁴⁾ Voir FOSC. N° 104, du 5 mai 1952.

Belgien — Aufhebung einer Abgabe

Gemäss einer Publikation im «Moniteur belge» Nr. 51 vom 20. Februar 1953 ist ab diesem Datum die bisher auf schweizerischen Lieferungen an belgische Institutionen des öffentlichen Rechts erhobene 7½% Abgabe für Familienausgleichskassen aufgehoben.

51. 4. 3. 53.

Belgique — Suppression de taxe

Selon une publication parue au «Moniteur belge» du 20 février 1953 est rapportée, à compter de cette date, la taxe de 7½% qui était perçue jusqu'à présent en Belgique, au titre des allocations familiales pour travailleurs salariés, sur les importations de marchandises suisses destinées aux institutions belges d'utilité publique.

51. 4. 3. 53.

Nicaragua — Einfuhr- und Zahlungsvorschriften

Gemäss Dekret vom 17. Februar 1953 ist keine Import- und Devisenbewilligung mehr bei der Einfuhr in Nicaragua von Waren nötig, die im Interesse der Landwirtschaft und der Wohlfahrt des Landes eingeführt werden.

Diese Bestimmung gilt insbesondere für folgende, die Schweiz interessierende Waren:

Landwirtschaftliche Maschinen und Geräte aller Art.
Schädlingsbekämpfungsmittel.
Düngemittel.
Zuchtvieh.

Motoren, Dynamos und dazugehöriges Material für Elektrizitätswerke.
Maschinen und Material für die Wasserversorgung.

Somit können diese Waren inskünftig nach Belieben in Nicaragua eingeführt werden, wobei darauf aufmerksam gemacht wird, dass für sie auch die bisherige Pflicht, den Gegenwert des benötigten Devisenbetrages bei der Nationalbank von Nicaragua zu hinterlegen, dahingefallen ist. Die Devisenstelle wird für die Bezahlung der erwähnten Waren benötigten Devisen gegen Vorweisung der Rechnung des ausländischen Lieferanten zuteilen.

Mit Bezug auf alle anderen Importwaren bleiben die bisherigen Einfuhrvorschriften bestehen. Insbesondere hängt deren Einfuhr von der Erteilung einer Import- und Devisenbewilligung sowie von der Hinterlegung des Gegenwertes der benötigten ausländischen Devisen bei der Nationalbank von Nicaragua ab.

51. 4. 3. 53.

Nicaragua — Prescriptions d'importation et de paiement

Selon un décret du 17 février 1953, la présentation d'une autorisation d'importation et de paiement n'est plus requise à l'égard des produits qui sont importés dans l'intérêt de l'agriculture et du bien-être du pays.

Cette disposition s'applique en particulier aux produits suivants qui intéressent l'économie suisse:

Machines et engins agricoles de tout genre.
Insecticides.
Engrais.
Bétail d'élevage.
Moteurs, dynamos et pièces accessoires pour usines d'électricité.
Machines et matériel pour la distribution d'eau potable.

Ces produits peuvent désormais être importés librement au Nicaragua et les importateurs n'ont plus l'obligation d'en déposer la contre-valeur à la Banque Nationale du Nicaragua. L'organisme chargé de la délivrance des devises accordera, contre simple présentation de la facture du fournisseur étranger, les devises nécessaires au paiement de ces marchandises.

A l'égard de tous les autres produits, les prescriptions d'importation actuelles demeurent en vigueur. Leur entrée est en conséquence subordonnée à l'octroi d'une autorisation d'importation et de paiement, ainsi qu'au dépôt de la contre-valeur des devises étrangères nécessaires.

51. 4. 3. 53.

Schweizerische Kreditanstalt

Dividende pro 1952

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 28. Februar 1953 wird der Coupon Nr. 2 der Aktien der Schweizerischen Kreditanstalt mit Fr. 40.— abzüglich 30% eidgenössische Coupons- und Verrechnungssteuer, also mit

Fr. 28.— netto pro Aktie

vom 2. März 1953 an spesenfrei beim Hauptsitz der Bank in Zürich sowie bei ihren sämtlichen schweizerischen Zweigniederlassungen eingelöst. Die Coupons sind mit einem Nummernverzeichnis einzu-
liefern.

Commune de Lausanne

Emprunt 3¼% de 1947

Amortissement de 1953

1^{er} tirage de 20 obligations remboursables à 500 fr. et de
290 obligations remboursables à 1000 fr. le 15 mai 1953

a) Obligations de 500 fr.

1401—1410 1561—1570

b) Obligations de 1000 fr.

2101—2110	18361—18380	22601—22620	25341—25360
6981—7000	22041—22060	24481—24500	25381—25400
12561—12580	22181—22200	25101—25120	25781—25800
16481—16500	22541—22560	25241—25260	

Lausanne, le 14 février 1953.

Direction des finances.

UNION DE BANQUES SUISSES

Paiement du dividende

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires, tenue ce jour, a fixé à 8% le dividende à répartir pour l'exercice 1952.

Ce dividende est payable dès le 28 février 1953 à raison de
40 fr.

par action de 500 fr. nom. contre remise du coupon N° 19, sous déduction du droit de timbre fédéral de 5% sur les coupons et de l'impôt anticipé de 25%, soit à raison de
28 fr. net

au siège central et à toutes les succursales et agences de l'Union de Banques Suisses.

Les coupons doivent être accompagnés d'un bordereau numérique.

27 février 1953.

Banque Genevoise de Commerce et de Crédit

(fondée en 1868)

GENÈVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 11 mars 1953, à 16 heures, Chambre de commerce, rue Petitot 8, Genève (salle du 1^{er} étage).

Ordre du jour:

- 1^o Rapport de gestion pour l'exercice 1952, comptes annuels et bilan au 31 décembre 1952.
- 2^o Rapport des contrôleurs.
- 3^o a) Approbation des comptes de 1952 et décharge aux organes responsables.
- b) Attribution du bénéfice.
- 4^o Election d'administrateurs.
- 5^o Election de contrôleurs.
- 6^o Propositions individuelles.

Messieurs les actionnaires désirant assister à l'assemblée devront déposer leurs titres au siège social, place de Hollande, à Genève, avant le 8 mars 1953, dernier délai, contre délivrance de la carte d'admission.

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports de gestion et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires au siège social, à partir du 28 février 1953.

DANKSAGUNG

Wir sind tief gerührt von den überaus zahlreichen Beileidsbezeugungen und den lieben Worten der Wertschätzung für unseren heimgegangenen Direktor

Herrn Jules Huber

und danken von Herzen für die warme Anteilnahme.

Wallenstadt, im Februar 1953.

Weberei Wallenstadt

PRÊTS

très discrets jusqu'à 5000 fr. sont accordés depuis 40 ans par banque sérieuse. Réponse rapide. Discretion complète assurée.

Banque Procrédit Fribourg

Insérer en bringt Erfolg!

Für ihre

Abteilung Eisen und Metalle

sucht: Basler Importfirma zu baldigem Eintritt:

Abteilungsleiter

verlangt: absolut zuverlässigen, zielbewussten, an selbständiges Disponieren gewöhnten Mitarbeiter, der dank seiner umfassenden Branchenkenntnisse befähigt ist, sein Ressort mit Umsicht und Initiative zu betreuen und auszubauen. Deutsch, Französisch und Englisch in Wort und Schrift.

bietet: entwicklungsfähige Position mit Gewinnbeteiligung und Procura.

Dienstofferter mit lückenlosem Lebenslauf, Photo und Referenzen sind zu richten unter A 3596 Q an Publicitas AG., Basel.

GEWERBEKASSE BADEN

Die Generalversammlung hat die Dividende für das Jahr 1952 auf 5% festgesetzt.

Der Coupon Nr. 88 unserer Aktien gelangt somit von heute an mit Fr. 25.—, abzüglich 30% Coupon- und Verrechnungssteuer,

netto Fr. 17.50

zur Einlösung.

Baden, den 2. März 1953.

CAISSE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT, LAUSANNE

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 20 mars 1953, à 15 heures précises, à la grande salle du 1^{er} étage du Café Vaudois (entrée côté Valentin). Bureau dès 14 heures 30.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les cartes d'actionnaires peuvent être retirées au siège social, à Lausanne, ainsi qu'après de la succursale de Vevey et de l'agence de Renens, jusqu'au 18 mars 1953, à 16 heures, moyennant le dépôt des actions ou d'un récépissé de celles-ci.

Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport de l'institution de contrôle et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 10 mars 1953.

Le conseil d'administration.

Portland-Cementwerk Thayngen AG.

Thayngen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 21. März 1953, 17.15 Uhr, im Restaurant «Zum Thlergarten» in Schaffhausen.

Traktanden:

1. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes für das Jahr 1952 und Entlastung der Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl der zwei Rechnungsrevisoren und eines Ersatzmannes für das Geschäftsjahr 1953.
4. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz des Geschäftsjahres 1952, der Revisorenbericht und der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates sowie die Anträge der Verwaltung über die Verwendung des Jahresergebnisses, liegen vom 5. März an zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftsbüro in Thayngen auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden bei der Geschäftsleitung in Thayngen und beim Schweizerischen Bankverein in Schaffhausen bis zum 18. März 1953.

Thayngen, den 28. Februar 1953.

Der Verwaltungsrat.

AG. MÖBELFABRIK HORGEN-GLARUS

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 12. März 1953, 16.30 Uhr, im Hotel «Glarnerhof», Glarus.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 2. April 1952.
2. Jahresbericht 1952.
3. Abnahme der Jahresrechnung pro 1952, Bericht der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen: a) des Verwaltungsrates; b) der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Jahresbericht, Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 7. März 1953 an zur Einsicht der Aktionäre in den Büros der Gesellschaft in Horgen und Glarus auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlage der Aktien bis spätestens den 14. März 1953 bei folgenden Depotstellen bezogen werden:

Glarner Kantonalbank, Glarus
Schweizerische Kreditanstalt, Glarus
Schweizerische Volksbank, Glarus
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich
Schweizerischer Bankverein, Zürich

Horgen und Glarus, im März 1953.

AG. Möbelfabrik Horgen-Glarus
Der Präsident des Verwaltungsrates:
H. Toggweiler.

Versicherungen bei
LLOYD'S
 Unfall (auch Flugrisiko)
 «All Risks» für Schmuck, Pelze, Gemälde, Musikinstrumente, persönliche Effekten usw.
 Flugzeug-Haftpflicht, -Kasko, -Pilot- und Passagierunfall sowie Zusatzdeckung bis
1 Million Franken
 zur irgendwo bestehenden Auto-Haftpflicht-Police
 durch J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1
 autorisierte Brokers
 Limmatquai 2 / Torgasse 2
 Telefon (051) 24 26 46

In Handel und Industrie erfahrener Verkaufsführer sucht per sofort oder später Dauerstelle in gut fundiertem Unternehmen als

**Verkaufschef
 Abteilungsleiter
 Personalchef
 Vertreter**

Qualifikationen: In den 30er Jahren stehend, verheiratet, Absolvent einer kantonalen Handelsschule, Beherrschung von Deutsch und Französisch in Wort und Schrift, gute Englisch- und Italienischkenntnisse, flüssiger Briefstil, Erfahrung im Innen- und Außendienst, Autofahrerbescheinigung, Befähigung zur Personalführung, organisatorisch und praktisch begabt, verantwortungs- und zielbewußt, ausdauernd, verträglicher Charakter. Erstklassige Referenzen und Zeugnisse stehen zur Verfügung.

Seriöse Firmen, die einen zuverlässigen und tüchtigen Mitarbeiter suchen, richten ihre Anfragen unter Chiffre B 7036 Z an Publicitas Zürich 1.

Bezirksgericht Aarau
Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 25. Februar 1953 über

Kämpf-Däster Johann Rudolf

geboren 1868, Hoteller, von Neerach (Zürich), in Suhr wohnhaft gewesen, gestorben am 19. Februar 1953, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschafts-gläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 31. März 1953 bei der Gemeindeganzlei Suhr anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 25. Februar 1953.

Bezirksgericht.

**LICTPAUS
 AUTOMATEN**



GEOBELL AG., ZÜRICH 1

Marktgasse 4, Tel. (051) 34 11 79

**Aetherische Oele - Aromen
 Riechstoffe - Essenzen**

Prompt ab Lager zu vorteilhaften Preisen lieferbar:

- Zitronen-Oel — Orangen-Oel — Mandarinen-Oel
- Sternanis-Oel — Rosmarin-Oel — Pfefferminz-Oel
- Fichtennadel-Oel — Eukalyptus-Oel — Lavendel-Oel
- Menthol — Anethol — Eugenol
- Benzaldehyd

usw.

usw.

Grattismuster und Pre se auf Anfrage.

KIPIT
... führend
in LICHTPAUSE
und BLITZKOPIE
 Modelle für jeden Betrieb

KIPIT
 BERN, SCHWEIZ
 FABRIK FÜR LICHTPAUSE
 UND REPRODUKTIONS
 APPARATE
 ENGELHOLDENSTRASSE 20
 TELEPHON (031) 750 08
 Vormalig Hermann Kohler, Bern

CURATOR A.G.
 Zürich, Rämistrasse 3 - Tel. 285470 243366
 Revisionen
 Verwaltungen
 Preiskalkulationen
 Kostenberechnungen
 Betriebswirtschaftliche Beratung
 Durchführung von Gründungen und Liquidationen
 Steuer-, Clearing- und Preiskontrollangelegenheiten

**AUTOTRANSPORTUNTERNEHMEN
 IN BRASILIEN**
 sucht Teilhaber mit 100-200 Milio
 Besprechung mit Brasilien-Schweizer, —
 Eilofferten unter Chiffre V 51502 Q an
 Publicitas AG, Basel.

BANDEISEN-UMREIFUNG

BORBE-WANNER ZÜRICH
 TODISTR. 67

Erfolgreiches Inkasso
 anerkannter und befristeter Forderungen
GLÄUBIGERVERTRETUNG in Insolvenzfällen
VERWALTUNG - TREUHANDFUNKTIONEN
SCHWEIZ CREDITOREN-VERBAND, ZÜRICH 1
 Bahnhofstr. 72 Tel. (051) 236917 Gegr. 1897

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

minifon das sprechende Notizbuch
 ist die kleinste Diktiermaschine der Welt

Handlich und leicht (ca. 1000 g) ist es mühelos mitzuführen, paßt in jede Rock- u. Aktentasche und kann dank seiner geringen Platzbeanspruchung überall hingestellt und versorgt werden. Minifon verwendet man im Büro, auf der Reise, für Reportagen, Interviews, Konferenzen, Verhandlungen, Korrespondenzen und Mitteilungen jeder Art u. a.



Generalvertrieb für die Schweiz:



Gebrüder Scholl AG Zürich
 an der Poststr. b. Paradeplatz, Tel. 051/23 76 80

UNITED STATES LINES

**Nächste ABFAHRTEN nach NEW YORK,
 Baltimore, Boston, Philadelphia**

	La Havre	Antwerpen	Rotterdam	Bremen	Hamburg	New York	
	ab	ab	ab	ab	ab	an	via
**American Defender	10. März	12. März	.....	.....	.....	17. März	HR. Ba. Ph. NY.
**AMERICA	12. März	.....	.....	.....	.....	18. März	New York
**American Importer	.....	.....	12. März	14. März	24. März	NY. Bo. Ba. Ph.	
**American Counselor	11. März	14. März	.....	.....	.....	Bo. NY. Ba. Ph.	
American Merchant	14. März	.....	.....	.....	.....	24. März	NY. Ba. HR. Ph.
*UNITED STATES	16. März	.....	.....	.....	.....	20. März	New York
American Miller	.....	.....	17. März	20. März	30. März	NY. Bo. Ba. Ph.	
**American Inventor	.....	.....	20. März	21. März	31. März	NY. Ba. HR. Ph.	
**American Attorney	20. März	23. März	.....	.....	.....	2. April	NY. HR. Ba. Ph.
American Ranger	28. März	.....	.....	.....	.....	7. April	NY. Ba. HR. Ph.
**American Clipper	.....	.....	26. März	28. März	7. April	NY. Bo. Ba. Ph.	
**American Judge	28. März	31. März	.....	.....	.....	11. April	Bo. NY. Ba. Ph.
**AMERICA	2. April	.....	31. März	.....	.....	8. April	New York
**American Scout	.....	.....	2. April	4. April	14. April	NY. Ba. HR. Ph.	
**American Jurist	4. April	7. April	.....	.....	.....	17. April	NY. HR. Ba. Ph.

«Received»- oder «Shipped»-Konnossemente
 erhältlich bei den GENERALFRACHTAGENTEN

Internationale Transportgesellschaft
GEBRÜDER GONDRAND AG.

Basel, Zürich, St. Gallen, Genf, Brig, Buchs (St. G.), La Chaux-de-Fonds, St. Margrethen, Chlasso, Vallorbe, Lugano, Romanshorn, Schaffhausen